



# **Service & Safety Manual**



## Important Information on Safety



Beware of electric shock!

Strictly follow the manufacturer's instructions and safety warnings during installation. Failure to follow the provisions may damage the power supply or system, and may cause serious injury, and possibly death.

1. Do not drill holes into this product.
2. The power supply is a high voltage product. Do not open the power supply shell or try to repair the power supply; this power supply has no user-serviceable components.
3. The product is designed for indoor use only.
4. Do not use the power supply near water, in a high temperature location, or in a humid environment.
5. Do not install the power supply near heat sources (such as radiators, electric heaters, stoves or other devices that may generate heat).
6. Do not put any objects into the air vents or fan grill area of the power supply.
7. Do not refit the cables or connectors provided with the power supply.
8. If the power supply uses modular cables, only use the modular cables provided by the supplier. Other modular cables may be incompatible, and can cause serious damage to the system and power supply.
9. The detachable 4Pin connector on the 24Pin motherboard cable is not a "P4" or "+12V" connector. If this connector is used as a "P4" or "+12V" connector, it may cause serious damage.
10. Failure to comply with any of the safety and manufacturer's instructions will result in immediate invalidation of various warranties and guarantees.
11. The power cord provided is only for use with this product. Do not use another power cord, other than the one provided as this may increase the risk of fire.

## Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit



Achtung! Stromschlaggefahr!

Halten Sie sich bei der Installation exakt an die Anweisungen und Sicherheitshinweise des Herstellers. Bei Nichteinhaltung kann es zu Beschädigungen des Netzteils und des gesamten Systems kommen, zusätzlich sind schwere Verletzungen möglich, die im schlimmsten Fall zum Tode führen können.

1. Bohren Sie keine Löcher in das Gerät.
2. Im Netzteil herrscht Hochspannung. Öffnen Sie das Netzteil nicht, versuchen Sie keine eigenmächtigen Reparaturen: Im Inneren des Netzteils befinden sich keine Teile, die Sie selbst warten können.
3. Das Produkt darf nur in Innenräumen (nicht im Freien) genutzt werden.
4. Benutzen Sie das Netzteil nicht an heißen, feuchten oder gar nassen Stellen, nicht in der Nähe von Wasser und anderen Flüssigkeiten.
5. Installieren Sie das Netzteil nicht der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizungen, Herde und andere Geräte, die Wärme abgeben).
6. Stecken Sie keinerlei Gegenstände in die Belüftungsöffnungen des Netzteils.
7. Tauschen Sie die mitgelieferten oder bereits angeschlossenen Kabel nicht gegen andere Kabel aus.
8. Wenn Ihr Netzteil mit modularen Kabeln arbeitet, verwenden Sie ausschließlich die modularen Kabel des Herstellers. Andere modulare Kabel können inkompatibel sein, schwere Schäden am Netzteil und am gesamten System verursachen.
9. Der abnehmbare vierpolige Verbinder am 24-poligen Motherboard-Kabel ist kein „P4“- oder „+12V“-Verbinder! Falls dieser Verbinder missbräuchlich als „P4“- oder „+12 V“-Verbinder eingesetzt wird, kann es zu schweren Schäden kommen.
10. Bei Nichteinhaltung der Sicherheits- und sonstigen Anweisungen des Herstellers erlöschen sämtliche Garantien und Gewährleistungen mit sofortiger Wirkung.
11. Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für die Verwendung mit diesem Produkt bestimmt. Verwenden Sie kein anderes Netzkabel als das mitgelieferte, da dies die Brandgefahr erhöhen kann.

EN

## Informations importantes sur la sécurité



Attention aux chocs électriques !

Suivez strictement les instructions du fabricant et les avertissements de sécurité au cours de l'installation. Le non-respect de ces dispositions peut endommager l'alimentation électrique ou le système et peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

1. Ne percez pas de trous dans ce produit.
2. L'alimentation électrique est un produit à haute tension. N'ouvrez pas le boîtier du bloc d'alimentation et n'essayez pas de réparer le bloc d'alimentation; cette alimentation électrique ne comporte aucun composant réparable par l'utilisateur.
3. Le produit est uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.
4. N'utilisez pas le bloc d'alimentation près de l'eau, dans un endroit à température élevée ou dans un environnement humide.
5. N'installez pas le bloc d'alimentation à proximité de sources de chaleur (comme des radiateurs, des radiateurs électriques, une cuisinière ou autres appareils pouvant générer de la chaleur).
6. Ne placez aucun objet dans les orifices d'aération ou dans la zone de grille du ventilateur du bloc d'alimentation.
7. Ne remontez pas les câbles ou connecteurs fournis avec le bloc d'alimentation électrique.
8. Si le bloc d'alimentation utilise des câbles modulaires, utilisez uniquement les câbles modulaires fournis par le fournisseur. D'autres câbles modulaires peuvent être incompatibles et peuvent causer de graves dommages au système et à l'alimentation électrique.
9. Le connecteur amovible à 4 broches du câble de la carte mère à 24 broches n'est pas un connecteur « P4 » ou « +12V ». Si ce connecteur est utilisé comme connecteur « P4 » ou « +12V », il peut causer de graves dommages.
10. Le non-respect d'une des instructions de sécurité et du fabricant entraînera l'invalidation immédiate des diverses garanties.
11. Le cordon d'alimentation fourni est uniquement destiné à une utilisation avec ce produit. Ne pas utiliser de cordon d'alimentation autre que celui fourni, afin d'éviter tout risque d'incendie.

DE

## Información importante sobre seguridad



¡Tenga cuidado con la descarga eléctrica!

Siga estrictamente las instrucciones y advertencias de seguridad del fabricante durante la instalación. Si no sigue las disposiciones se pueden producir daños en la fuente de alimentación o en el sistema, lo que puede causar lesiones y, posiblemente, la muerte.

1. No taladre orificios en este producto.
2. La fuente de alimentación es un producto de alto voltaje. No abra la carcasa de la fuente de alimentación ni intente reparar la fuente de alimentación; esta fuente de alimentación no tiene componentes que pueda reparar el usuario.
3. El producto está diseñado para utilizarse solo en interiores.
4. No utilice la fuente de alimentación cerca del agua, en lugares con temperatura elevada o húmedos.
5. No instale la fuente de alimentación cerca de fuentes de calor (como por ejemplo radiadores, calentadores eléctricos, estufas u otros aparatos que puedan generar calor).
6. No coloque ningún objeto en las rejillas del ventilador o en el área de ventilación de la fuente de alimentación.
7. No reacondicione los cables o los conectores proporcionados con la fuente de alimentación.
8. Si la fuente de alimentación usa cables modulares, use solamente los cables modulares proporcionados por el proveedor. Otros cables modulares pueden ser incompatibles y podrían causar daños graves al sistema y a la fuente de alimentación.
9. El conector de 4 contactos desmontable del cable de la placa base de 24 contactos no es un conector "P4" o "+12 V". Si este conector se utiliza como conector "P4" o "+12 V", puede causar daños graves.
10. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones de seguridad y del fabricante dará lugar a la invalidación inmediata de las diferentes garantías.
11. El cable de alimentación suministrado es sólo para uso con este producto. No utilice otro cable de alimentación que no sea el suministrado, ya que puede aumentar el riesgo de incendio.

FR

ES

## Informazioni importanti sulla sicurezza



Prestate attenzione alle scosse elettriche!

Attenersi rigorosamente alle istruzioni del produttore e alle avvertenze di sicurezza durante l'installazione. La mancata osservanza delle disposizioni potrebbe danneggiare l'alimentatore o il sistema e causare lesioni gravi e, probabilmente, la morte daños en la fuente de alimentación o en el sistema, lo que puede causar lesiones y, posiblemente, la muerte.

1. Non praticare fori in questo prodotto.
2. L'alimentatore è un prodotto ad alta tensione. Non aprire la struttura dell'alimentatore né tentare di riparare l'alimentatore; questo alimentatore non ha componenti riparabili dall'utente.
3. Il prodotto è progettato solo per uso all'interno.
4. Non utilizzare l'alimentatore vicino all'acqua, in un luogo a temperatura elevata o in un ambiente umido.
5. Non installare l'alimentatore vicino a fonti di calore (come radiatori, riscaldatori elettrici, stufe o altri dispositivi che potrebbero generare calore).
6. Non inserire oggetti nelle prese d'aria o nell'area della griglia della ventola dell'alimentatore.
7. Non riadattare i cavi o i connettori forniti con l'alimentatore.
8. Se l'alimentatore utilizza cavi modulari, utilizzare solo i cavi modulari forniti dal produttore. Altri cavi modulari potrebbero essere incompatibili e causare gravi danni al sistema e all'alimentatore.
9. Il connettore a 4 pin rimovibile sul cavo della scheda madre a 24 pin non è un connettore "P4" o "+12 V". Se questo connettore viene utilizzato come connettore "P4" o "+12 V", si potrebbero causare gravi danni.
10. La mancata osservanza di una delle istruzioni di sicurezza e del produttore comporta l'annullamento immediato di varie garanzie.
11. Il cavo di alimentazione fornito è solo per l'uso con questo prodotto. Non utilizzare un altro cavo di alimentazione, diverso da quello fornito in dotazione, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di incendio.

## Informações importantes sobre segurança



Cuidado com choque elétrico!

Siga rigorosamente as instruções do fabricante e os avisos de segurança durante a instalação. O não cumprimento das cláusulas pode danificar a fonte de alimentação ou o sistema e pode causar ferimentos graves e possivelmente a morte.

1. Não faça furos neste produto.
2. A fonte de alimentação é um produto de alta tensão. Não abra o invólucro da fonte de alimentação nem tente repará-la; esta fonte de alimentação não possui componentes cuja manutenção possa ser feita pelo usuário.
3. O produto foi projetado apenas para uso interno.
4. Não use a fonte de alimentação perto de água, em um local de alta temperatura ou em um ambiente úmido.
5. Não instale a fonte de alimentação perto de fontes de calor (como radiadores, aquecedores elétricos, fogões ou outros dispositivos que possam gerar calor).
6. Não coloque nenhum objeto nas aberturas de ventilação ou na área da grade da ventoinha da fonte de alimentação.
7. Não recoloque os cabos ou conectores fornecidos com a fonte de alimentação.
8. Se a fonte de alimentação usa cabos modulares, use apenas os cabos modulares fornecidos pelo fornecedor. Outros cabos modulares podem ser incompatíveis e causar sérios danos ao sistema e à fonte de alimentação.
9. O conector 4 Pinos destacável no cabo da placa-mãe 24 Pinos não é um conector "P4" ou "+12V". Se este conector for usado como um conector "P4" ou "+12V", pode causar sérios danos.
10. O não cumprimento de qualquer uma das instruções de segurança e do fabricante resultará na invalidação imediata de várias garantias e garantias.
11. O cabo de alimentação fornecido é apenas para uso com este produto. Não use outro cabo de alimentação, além do fornecido, pois isso pode aumentar o risco de incêndio.

IT

## Důležité bezpečnostní informace



Vyvarujte se úrazu elektrickým proudem!

Při instalaci důsledně dodržujte pokyny výrobce a bezpečnostní upozornění. Nedodržení opatření může poškodit napájecí zdroj nebo systém, a může způsobit vážné zranění a možná i smrt.

1. Do tohoto produktu nevrtajte otvory.
2. Napájecí zdroj je vysokonapěťovým produktem. Neotvírejte kryt napájecího zdroje, ani se nepokoušejte napájecí zdroj opravit; tento napájecí zdroj nemá žádné uživatelsky opravitelné součásti.
3. Tento produkt je určen pouze pro použití v interiéru.
4. Napájecí zdroj nepoužívejte v blízkosti vody, v místech s vysokou teplotou nebo ve vlhkém prostředí.
5. Zdroj napájení neinstalujte poblíž zdrojů tepla (jako jsou radiátory, elektrické ohřívače, trouby nebo jiná zařízení, která mohou vyzařovat teplo).
6. Do větracích otvorů nebo do mřížky ventilátoru napájecího zdroje nevklaďte žádné předměty.
7. Neupravujte kabely nebo konektory dodané s napájecím zdrojem.
8. Zdroj napájení používá modulární kabely, používejte pouze modulární kabely, dodané dodavatelem. Jiné modulární kabely mohou být nekompatibilní, a mohou způsobit vážné poškození systému a napájecího zdroje.
9. Odnímatelný 4kolkový konektor na 24 kolkovém kabelu základní desky není konektor „P4“ nebo „+12V“. Je-li tento konektor použit jako konektor „P4“ nebo „+12V“, může způsobit vážné poškození.
10. Nedodržení jakýchkoli bezpečnostních pokynů a pokynů výrobce bude mít za následek okamžité zrušení nejrůznějších záruk.
11. Poskytnutý napájecí kabel je určen pouze pro použití s tímto produktem. Nepoužívejte jiný napájecí kabel než ten, který je součástí balení, protože by to mohlo zvýšit riziko požáru.

CZ

PT



Akta dig för elektriska stötar!

Följ noggrant tillverkarens anvisningar och säkerhetsvarningar under installationen. Om bestämmelserna inte följs kan strömförsörjningen eller systemet skadas och kan orsaka allvarlig skada och eventuellt dödsfall.

1. Borra inte hål i den här produkten.
2. Strömförsörjningen är en högsämningsprodukt. Öppna inte nätaggregatets hölje och försök inte reparera nätaggregatet eftersom det inte har några komponenter som kan repareras av användaren.
3. Produkten är utformad för användning inomhus.
4. Använd inte nätaggregatet i närheten av vatten, i en plats med hög temperatur eller i en fuktig miljö.
5. Installera inte strömförsörjningen nära värmekällor (t.ex. element, elektriska värmare, spisar eller andra apparater som kan alstra värme).
6. Placera inga föremål i luftventilerna eller fläktgallret på nätaggregatet.
7. Montera inte om de kablar eller kontakter som medföljer nätaggregatet.
8. Om nätaggregatet använder modulära kablar ska du endast använda de modulära kablar som leverantören tillhandahåller. Andra modulära kablar kan vara inkompatibla och orsaka allvarliga skador på systemet och strömförsörjningen.
9. Den löstagbara 4-poliga kontakten på den 24-poliga moderkortskaorden är inte en "P4" eller "+12V"-kontakt. Om den här kontakten används som en "P4" eller "+12V"-kontakt kan den orsaka allvarliga skador.
10. Om du inte följer någon av säkerhets- och tillverkaransvisningarna kommer olika garantier att omedelbart upphöra att gälla.
11. Den medföljande nätkabeln är endast avsedd att användas med den här produkten. Använd inte någon annan nätkabel än den medföljande, eftersom detta kan öka risken för brand.

SE

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Podczas instalacji należy ściśle stosować się do instrukcji producenta i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń może skutkować uszkodzeniem zasilacza lub systemu, a także poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

1. W urządzeniu nie wolno wywiercać otworów.
2. Zasilacz jest urządzeniem wysokiego napięcia. Nie wolno otwierać obudowy zasilacza ani podejmować prób jego samodzielnej naprawy. Wewnątrz zasilacza nie ma żadnych komponentów, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
3. Urządzenie jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
4. Z zasilacza nie wolno korzystać w pobliżu wody, w miejscach o wysokiej temperaturze ani w wilgotnym otoczeniu.
5. Zasilacza nie wolno instalować w pobliżu źródeł ciepła (takich jak kaloryfery, grzejniki elektryczne, piece lub inne urządzenia generujące ciepło).
6. Do otworów wentylacyjnych ani kratki wentylatora zasilacza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.
7. Nie wolno modyfikować kabli ani złączy dostarczonych z zasilaczem.
8. Jeśli z zasilaczem używane są kable modułowe, należy używać tylko tych dołączonych przez dostawcę. Inne kable modułowe mogą być niezgodne i spowodować poważne uszkodzenie systemu i zasilacza.
9. Odłączane 4-pinowe złącze na 24-pinowym kablu płyty głównej nie jest złączem „P4” ani „+12V”. Użycie tego złącza jako złącza „P4” lub „+12V” może skutkować poważnym uszkodzeniem.
10. Niezastosowanie się do jakiegokolwiek instrukcji producenta lub dotyczącej bezpieczeństwa spowoduje natychmiastowe unieważnienie różnych gwarancji i rękojmi.
11. Dostarczony przewód zasilający służy wyłącznie do zastosowania z tym produktem. Nie używaj innego przewodu zasilającego niż dostarczony, gdyż może to zwiększyć ryzyko pożaru.

### Güvenlikte İlgiли Önemli Bilgiler



### Elektrik çarpmasından sakının!

Montaj sırasında üreticinin talimatlarına ve güvenlik uyarılarına mutlaka uyun. Hükümlere uyulmaması sonucunda, güç kaynağında veya sistemde hasar meydana gelebilir ve bu ciddi yaralanmalara ve muhtemel ölüme neden olabilir.

1. Bu ürüne delik delmeyin.
2. Güç kaynağı yüksek gerilimli bir üründür. Güç kaynağı muhafazasını açmayın veya güç kaynağını onarmaya çalışmayın; bu güç kaynağının bakımı kullanıcı tarafından yapılacak hiçbir bileşeni yoktur.
3. Ürün yalnızca kapalı mekanda kullanım için tasarlanmıştır.
4. Güç kaynağını su yada yağmura maruz bırakmayınız. Sıcaklığı yüksek olan bir yerde veya nemli bir ortamda kullanmayın.
5. Güç kaynağının ısı kaynaklarının (radyatörler, elektrikli ısıtıcılar, sobalar veya ısı üretebilecek diğer cihazlar gibi) yakınına monte etmeyin.
6. Güç kaynağının havalandırma delikleri veya fan ızgarası bölgesine herhangi bir nesne koymayın.
7. Güç kaynağıyla birlikte verilen kabloları veya konektörleri tamir etmeyin.
8. Güç kaynağında modüler kablolar kullanılıyorsa, yalnızca tedarikçinin verdiği modüler kabloları kullanın. Diğer modüler kablolar uyumsuz olabilir ve sistemde ve güç kaynağında ciddi hasara neden olabilir.
9. 24Pinli anakart kablosundaki ayrılabılır 4Pinli konektör “P4” veya “+12V” konektörü değildir. Bu konektör “P4” veya “+12V” konektörü olarak kullanılabilir.
10. Güvenlik ve üretici talimatlarından herhangi birine uyulmaması, çeşitli garanti ve teminatların hemen geçersiz olmasına neden olacaktır.
11. Verilen güç kablosu yalnızca bu ürünle kullanıma yöneliktir. Orijinal güç kablosundan başka bir güç kablosu kullanmayın çünkü bu yangın riskini artırabilir.
12. Aşırı ısı koku hissedildiğinde, ses işitildiğinde, cihaza su kaçtığında veya duman çıktığında bilgisayarınızı hemen kapatınız, fişini prizden çekiniz.
13. Bilgisayarınızı çalışırken toprak hattı kullanınız.

PL

## Важная информация по безопасности



### Остерегайтесь поражения электрическим током!

Блок питания системного блока предназначен для питания всех компонентов ПК электроэнергией путем преобразования сетевого напряжения. Чтобы обеспечить стабильность и высокую производительность блока питания, а также для продления срока его службы, придерживайтесь следующих инструкций.

При установке строго следуйте инструкциям производителя и предупреждениям по технике безопасности. Не соблюдение этих инструкций может привести к повреждению блока питания или системы, а также к серьезным травмам или смерти.

1. Запрещается сверлить отверстия в этом изделии.
2. Блок питания устройства — это устройство, работающее под высоким напряжением. Не открывайте корпус блока питания и не пытайтесь его ремонтировать; в блоке отсутствуют компоненты, обслуживаемые пользователем.
3. Изделие предназначено только для эксплуатации внутри помещений.
4. Не используйте блок питания рядом с водой, в местах с высокой температурой или во влажной среде.
5. Не устанавливайте блок питания рядом с источниками тепла (такими как радиаторы, электрические обогреватели, плиты или другие устройства, которые могут выделять тепло).
6. Запрещается вставлять различные предметы в вентиляционные отверстия или в решетку вентилятора блока питания.
7. Не подключайте обратно кабели или разъемы, поставляемые с блоком питания.
8. Если в блоке питания применяются модульные кабели, используйте только модульные кабели, предоставленные поставщиком. Другие модульные кабели могут быть несовместимы и могут привести к серьезным повреждениям системы и блока питания.
9. Съемный 4-контактный разъем на 24-контактном кабеле системной платы не является разъемом «P4» или «+12V». Если этот разъем используется в качестве разъема «P4» или «+12V», это может привести к серьезным повреждениям.
10. Способ установки устройства описан далее в данном руководстве.
11. Хранение устройства должно производиться в упаковке в оглаживаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °C до 40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 %. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
12. Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
13. Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
14. После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
15. При обнаружении неисправности прибора следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать прибор.
16. Несоблюдение инструкции по безопасности и инструкций производителя приведет к немедленной отмене различных обязательств и гарантий.
17. Поставляемый в комплекте кабель питания предназначен для использования только с этим продуктом. Не используйте кабель питания, отличный от имеющегося в комплекте, нарушение этой рекомендации может стать причиной пожара.
18. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.

RU



Обережно! Існує ризик ураження струмом!

Під час установлення виробу строго дотримуйтеся інструкцій виробника й застережень стосовно безпеки. Недотримання вказівок може призвести до пошкодження блока живлення або системи та спричинити серйозні травми, зокрема несумісні з життям.

1. Не просвердлюйте у виробі дірки.
2. Блок живлення перебуває під високою напругою. Не відкривайте корпус блока живлення і не намагайтеся відремонтувати блок живлення. Цей блок живлення не містить компонентів, які користувач може обслуговувати самостійно.
3. Виріб слід використовувати лише в приміщенні.
4. Не використовуйте блок живлення поблизу води, а також у середовищах із високою температурою або вологістю.
5. Не встановлюйте блок живлення поблизу джерел тепла (наприклад, радіаторів, електрообігрівачів, кухонних плит чи інших приладів, що можуть генерувати тепло).
6. Не поміщайте у вентиляційні отвори й вентиляційну решітку ніяких предметів.
7. Не замінюйте кабелі чи з'єднувачі, що надаються в комплекті з блоком живлення.
8. Якщо для використання блока живлення потрібні модулярні кабелі, використовуйте лише ті модулярні кабелі, які надаються в комплекті з блоком живлення. Інші модулярні кабелі можуть бути несумісними та призвести до серйозних пошкоджень системи й блока живлення.
9. Знімний 4-контактний з'єднувач на 24-контактному кабелі материнської плати не є з'єднувачем типу «P4» чи «+12 В». Якщо використовувати його як з'єднувач типу «P4» чи «+12 В», це може призвести до серйозних пошкоджень.
10. У разі недотримання інструкцій виробника або вказівок щодо техніки безпеки, гарантійні зобов'язання буде анульовано.
11. Наданий шнур живлення призначено для використання лише з цим виробом. Не використовуйте шнури живлення, що не входять у комплект постачання, — це може збільшити ризик виникнення пожежі.



Електр тогының соғуынан сақ болыңыз!

Жүйелік блоктың қуат көзі желілік кернеуді түрлендіру арқылы компьютердің барлық компоненттерін электрмен жабдықтауға арналған. Қуат көзінің тұрақтылығы мен жоғары өнімділігін қамтамасыз ету үшін және оның қызмет ету мерзімін ұзарту үшін келесі нұсқауларды орындаңыз. Орату кезінде өндірушінің нұсқауларын және қауіпсіздік ережелерін қатаң сақтаңыз. Осы нұсқауларды орындамау қуат көзіне немесе жүйеге, сондай-ақ ауыр жарақат немесе өлімге алып келуі мүмкін.

1. Бұл өнімдегі тесіктерді бұрғылауға тыйым салынады.
2. Құрылғының қуат көзі-жоғары кернеуде жұмыс істейтін құрылғы. Қуат көзінің корпусын ашпаңыз және оны жөндеуге тырыспаңыз; блока пайдаланушы қызмет ететін компоненттер жоқ.
3. Өнім тек үй ішінде пайдалануға арналған.
4. Қуат көзін судың жанында, температурасы жоғары немесе ылғалды ортада пайдаланбаңыз.
5. Қуат көзін жылу көздеріне жақын қоймаңыз (мысалы, радиаторлар, электр жылытқыштар, пештер немесе жылу шығаратын басқа құрылғылар).
6. Желдету саңылауларына немесе қуат көзінің желдеткіш торына әртүрлі заттарды салуға тыйым салынады.
7. Қуат көзі бар кәбілдерді немесе ағытпаларды қайта қоспаңыз.
8. Егер қуат блогында модульдік кәбілдер қолданылса, жеткізуші ұсынған модульдік кәбілдерді ғана қолданыңыз. Басқа модульдік кәбілдер сәйкес келмеуі мүмкін және жүйе мен қуат көзіне елеулі зақым келтіруі мүмкін.
9. Жүйелік тақтаның 24-контактті кәбіліндегі алынбалы 4-контактті ағытпа "P4" немесе "+12V" ағытпасы болып табылмайды. Егер бұл ағытпа "P4" немесе "+12V" ағытпасы ретінде пайдаланылса, ол қатты зақым келтіруі мүмкін.
10. Құрылғыны орнату әдісі осы нұсқаулықта сипатталған.
11. Құрылғыны сақтау дайындаушы мен тұтынушының қаптамасында жылытылатын үй-жайларында 5 °C-тан 40 °C-қа дейінгі ауа температурасы және 80% - дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезінде жүргізілуі тиіс. Үй-жайларда коррозия тудыратын агрессивті қоспалар (қышқыл булары, сілтілер) болмауы тиіс.
12. Құрылғыны тасымалдау құрғақ ортада жүзеге асырылуы керек.
13. Құрылғыны өткізу жергілікті заңнамаға сәйкес жүргізілуі керек.
14. Өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайды. Оның орнына, ол федералды немесе жергілікті заңнамаға сәйкес қайта өңдеу және кәдеге жарату үшін электрлік және электронды жабдықты тиісті қабылдау пунктіне қайта өңдеуге жіберіледі. Осы өнімді дұрыс кәдеге жаратуды қамтамасыз ете отырып, сіз табиғи ресурстарды үнемдеуге және қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірмеуге көмектесесіз. Бұл өнімді қабылдау және жою пункттері туралы қосымша ақпаратты жергілікті муниципалды органдардан немесе тұрмыстық қалдықтарды шығаратын кәсіпорынан алуға болады.
15. Аспаптың ақаулығы анықталған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну немесе аспапты кәдеге жарату қажет.
16. Қауіпсіздік нұсқаулары мен өндірушінің нұсқауларын сақтамау әртүрлі міндеттемелер мен кепілдіктердің тез арада жойылуына әкеледі.
17. Осы өніммен бірге жеткізілетін қуат көзі сымы тек осы өніммен бірге пайдалану үшін арналған. Қарастырылғаннан ерекшеленетін қуат көзі сымын қолданбаңыз болмаса бұл тұтану себебіне айналуы мүмкін.
18. Құрылғы ұқыпты өңдеуді талап етеді, оны шаң, кір, соққы, ылғал, от және т.б. әсерінен қорғаңыз.

## 安全に関する重要な情報



感電にご注意ください!

取り付ける際は、製造元の指示と安全上の警告を遵守してください。指示や警告に従わないと、電源ユニットやシステムが破損したり、重傷や死につながる可能性があります。

1. 本製品に穴を開けしないでください。
2. 電源ユニットは高電圧製品です。電源ユニットのシールを開けたり、電源ユニットの修理を試みしないでください。本電源ユニットには、ユーザーが修理できるコンポーネントはありません。
3. 本製品は屋内使用専用で設計されています。
4. 電源ユニットを水の近く、高温の場所、または、湿気のある環境で使用しないでください。
5. 電源ユニットを熱源(ラジエーター、電気ヒーター、ストーブ、または、その他の熱を生成する機器)の近くに設置しないでください。
6. 電源ユニットの通気口やファンリール領域に異物を入れないでください。
7. 電源ユニットに付属しているケーブルやコネクタを修理しないでください。
8. 電源ユニットでモジュラーケーブルを使用する場合は、サプライヤーが提供するモジュラーケーブルだけを使用してください。その他のモジュラーケーブルは互換性がないことがあり、システムと電源ユニットの深刻な破損につながる可能性があります。
9. 24 ピンザーボードケーブル上の取り外し可能な 4 ピンコネクタは「P4」または「+12V」コネクタではありません。このコネクタを「P4」または「+12V」コネクタとして使用すると、深刻な破損につながる可能性があります。
10. 安全上の注意事項や製造元の指示に従わないと、さまざまな保証が直ちに無効になります。
11. 本製品に付属の電源コードは本製品のみ使用します。装備された電源コード以外の電源コードを使用しないでください。

## 안전에 관한 중요 정보



감전에 주의하십시오!

설치하는 동안 제조업체의 지침 및 안전 경고를 엄격히 준수하십시오. 해당 조항들을 준수하지 않을 경우 전원 공급장치 또는 시스템이 손상되거나, 중상을 입거나 사망할 수도 있습니다.

1. 본 제품에 구멍을 뚫지 마십시오.
2. 전원 공급장치는 고전압 제품입니다. 전원 공급장치를 분해하거나 수리하려고 시도하지 마십시오. 이 전원 공급장치에는 사용자가 직접 수리할 수 있는 구성품이 없습니다.
3. 본 제품은 실내 전용으로 제조되었습니다.
4. 전원 공급장치를 물가 또는 온도가 높거나 습기가 많은 곳에서 사용하지 마십시오.
5. 전원 공급장치를 열원(예: 라디에이터, 전기 히터, 스토브 또는 기타 열을 생성할 수 있는 장치) 가까이 설치하지 마십시오.
6. 어떠한 물건도 전원 공급장치의 통풍구 또는 팬 그릴 부분에 넣지 마십시오.
7. 전원 공급장치와 함께 제공된 케이블 또는 커넥터를 개조하지 마십시오.
8. 전원 공급장치에서 모듈식 케이블을 사용할 경우, 공급업체에서 제공한 모듈식 케이블만 사용하십시오. 다른 모듈식 케이블은 호환되지 않을 수 있으며, 시스템과 전원 공급장치에 심각한 손상을 초래할 수 있습니다.
9. 24핀 메인보드에 있는 탈착식 4핀 커넥터는 "P4" 또는 "+12V" 커넥터가 아닙니다. 이 커넥터를 "P4" 또는 "+12V" 커넥터로 사용할 경우, 중상을 초래할 수 있습니다.
10. 안전 제조업체 지침 중 하나라도 준수하지 않을 경우, 각종 보증 및 장치가 즉시 무효화됩니다.
11. 본 제품과 함께 제공되는 전원 코드는 본 제품에만 사용할 수 있습니다. 장착된 전원 코드 외에 다른 전원 코드를 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.

JA

معلومات مهمة تتعلق بالسلامة



الكهربائية الصدمة تجنب

تجنب الصدمة الكهربائية! اتبع تعليمات الشركة المصنعة وتحذيرات السلامة بدقة أثناء التثبيت. إن عدم اتباع التدابير الاحتياطية قد يؤدي إلى إتلاف مصدر الطاقة أو النظام، وقد يتسبب في حدوث إصابات خطيرة وربما التعرض للوفاة.

1. تجنب إحداث ثقوب في هذا المنتج.
2. مصدر الطاقة هو منتج عالي الجهد. تجنب فتح غلاف مصدر الإمداد بالطاقة أو محاولة إصلاحه؛ لأن مصدر الإمداد بالطاقة هذا لا يحتوي على مكونات يمكن للمستخدم صيانتها.
3. المنتج مصمم للاستخدام الداخلي فقط.
4. تجنب استخدام مصدر الإمداد بالطاقة بالقرب من المياه أو في مكان مرتفع الحرارة أو في بيئة رطبة.
5. تجنب تركيب مصدر الإمداد بالطاقة بالقرب من مصادر الحرارة (مثل المشعاعات أو السخانات الكهربائية أو المواقد أو الأجهزة الأخرى التي قد تولد حرارة).
6. تجنب وضع أي أشياء في فتحات التهوية أو منطقة شبكة المروحة المتصلة بمصدر إمداد طاقة.
7. تجنب إعادة تركيب الكابلات أو الموصلات المرفقة بمصدر الطاقة.
8. إذا كان مصدر الطاقة يستخدم كابلات معيارية، فاستخدم الكابلات المعيارية التي يوفرها المورد فقط. قد تكون الكابلات المعيارية الأخرى غير متوافقة، ويمكن أن تتسبب في أضرار جسيمة للنظام ومصدر الإمداد بالطاقة.
9. أو "P4" إذا تم استخدام هذا الموصل كموصل " 12V+ " أو "V". الموصل القابل للفصل (4 دبابيس) في كابل اللوحة الأم (24 دبوس) ليس موصل " 10. إن عدم الامتثال لأي من تعليمات السلامة وإرشادات الشركة المصنعة سيؤدي إلى إبطال صلاحية مختلف أنواع الضمانات على الفور.
11. سلك الطاقة المرفق مخصص للاستخدام فقط مع هذا المنتج. تجنب استخدام سلك طاقة آخر غير الذي تم توفيره لأن هذا قد يزيد من خطر نشوب حريق.

AR

## 重要的安全信息



小心触电!

安装时严格遵循制造商说明和安全警告。否则，可能会损坏电源或系统，还可能造成严重伤亡事故。

1. 产品不允许钻孔。
2. 电源带有高压电。切勿打开电源外壳或尝试维修电源；本电源没有用户可维修的组件。
3. 本产品仅限室内使用。
4. 切勿在水附近或高温或潮湿环境中使用本电源。
5. 切勿将本电源安装在热源(如散热器、电热器、炉具或其他可产生热的装置)附近。
6. 切勿将任何物体装入到本电源的通风口或风扇格栅区域。
7. 切勿改装本电源随附的线缆或连接器。
8. 如果本电源使用模组线，必须使用供应商提供的模组线。其他模组线可能不兼容，从而可能严重损坏系统和电源。
9. 24Pin主板连接线上的可拆卸4Pin连接器不是"P4"或"+12V"连接器。如果将该连接器作为"P4"或"+12V"连接器使用，可能会造成严重损坏。
10. 不遵守任何制造商说明和/或任何上述安全说明，会导致各项保修和保证即时失效。
11. 本产品随附的电源线仅供本产品使用。切勿使用以外的任何物品，否则可能会引起火灾。

KO

ZH

## Troubleshooting

EN

If the power supply is not functioning correctly, please check the following:

1. Please confirm that the input voltage switch (115V/230V) is on the correct voltage, and switch to the correct voltage if necessary. Please refer to the utilization voltage in the area of use. (Applicable to power products with a passive PFC function only).
2. Please confirm that the AC power cord is connected to the power product itself.
3. Please confirm that the I/O switch on the power supply is switched to the "I" position.
4. Please confirm that the power cords of the motherboard, graphics card, hard disk, and other interface devices are properly installed.
5. Please press the I/O switch on the power supply to the "O" position to turn off the unit, wait for 5 minutes to allow the unit to discharge and reset the protection, push the I/O switch back to the "I" position, and then turn the power on for the system.

## Problemlösung

DE

Falls das Netzteil nicht richtig funktionieren sollte, prüfen Sie Folgendes:

1. Überzeugen Sie sich davon, dass der Eingangsspannungsschalter (115 V/230 V) auf die richtige Spannung eingestellt ist, schalten Sie die Spannung nötigenfalls auf die Spannung Ihrer Hausstromversorgung um. (Gilt nur für Netzteile mit passiver PFC-Funktion.).
2. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig an das Netzteil angeschlossen, der Netzstecker bis zum Anschlag eingesteckt wurde.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich der Netzschalter am Netzteil in der Position „I“ befindet.
4. Überzeugen Sie sich davon, dass sämtliche Stromversorgungsanschlüsse an Motherboard, Grafikkarte, Festplatte und anderen Geräten richtig angeschlossen wurden.
5. Bringen Sie Netzschalter des Gerätes zum Abschalten in die Position „O“, warten Sie gut 5 Minuten ab, damit sich die Bauteile im Inneren entladen können, eventuell ausgelöste Schutzschaltungen wieder aufgehoben werden. Bringen Sie den Netzschalter anschließend zum Einschalten des Gerätes wieder in die Position „I“.

## Guide de dépannage

FR

Si le bloc d'alimentation ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier les points suivants :

1. Veuillez confirmer que le commutateur de tension d'entrée (115 V / 230 V) est sur la tension correcte, et basculez vers la tension correcte si cela est nécessaire. Veuillez vous référer à la tension d'utilisation de la zone d'utilisation. (Applicable uniquement pour les produits d'alimentation électrique avec ayant une fonction PFC passive).
2. Veuillez confirmer que le cordon d'alimentation CA est connecté au produit d'alimentation électrique même.
3. Veuillez confirmer que le commutateur E / S du bloc d'alimentation est en position « I ».
4. Veuillez confirmer que les cordons d'alimentation de la carte mère, de la carte graphique, du disque dur et des autres dispositifs d'interface sont correctement installés.
5. Appuyez sur le commutateur d'E / S d'alimentation en position « O » pour éteindre l'unité, attendez 5 minutes pour permettre à l'unité de se décharger et réinitialiser la protection, remettez le commutateur d'E / S sur la position « I », puis mettez le système sous tension.

## Solucionar problemas

ES

Si la fuente de alimentación no funciona correctamente, compruebe lo siguiente:

1. Confirme que el interruptor de voltaje de entrada (115 V/230 V) se encuentre en el voltaje correcto y cambie al voltaje correcto si es necesario. Consulte el voltaje de utilización en el área de uso. (Aplicable a productos de alimentación con función PFC pasiva únicamente).
2. Confirme que el cable de alimentación de CA esté conectado al propio producto de alimentación.
3. Asegúrese de que el conmutador I/O (ENCENDIDO/APAGADO) de la fuente de alimentación está situado en la posición "I" (ENCENDIDO).
4. Confirme que los cables de alimentación de la placa base, la tarjeta gráfica, el disco duro y otros dispositivos de interfaz estén instalados correctamente.
5. Presione el conmutador I/O de la fuente de alimentación para colocarlo en la posición "O" para apagar la unidad, espere 5 minutos para permitir que la unidad se descargue y restablezca la protección. Vuelva a presionar el interruptor de I/O para devolverlo a la posición "I" y, a continuación, luego encienda el sistema.

## Risoluzione dei problem

IT

Se l'alimentatore non funziona correttamente, controllare quanto segue:

1. Confermare che l'interruttore della tensione di ingresso (115 V/230 V) sia sulla tensione corretta e, se necessario, passare alla tensione corretta. Fare riferimento alla tensione di utilizzo nell'area di utilizzo. (Applicabile solo a prodotti di alimentazione con funzione PFC passiva).
2. Please confirm that the AC power cord is connected to the power product itself.
3. Verificare che l'interruttore I/O sull'alimentatore sia posizionato su "I".
4. Verificare che i cavi di alimentazione della scheda madre, della scheda grafica, del disco rigido e di altri dispositivi di interfaccia siano installati correttamente.
5. Premere l'interruttore I/O sull'alimentatore in posizione "O" per spegnere l'unità, attendere 5 minuti per consentire all'unità di scaricarsi e ripristinare la protezione, riportare l'interruttore I/O in posizione "I", quindi accendere il sistema.

## Solução de problemas

PT

Se a fonte de alimentação não estiver funcionando corretamente, verifique o seguinte:

1. Confirme se a chave de tensão de entrada (115V/230V) está na tensão correta e mude para a tensão correta, se necessário. Consulte a tensão de utilização na área de uso. (Aplicável apenas a produtos de energia com função PFC passiva).
2. Confirme se o cabo de alimentação CA está conectado ao próprio produto de alimentação.
3. Confirme se o interruptor I/O na fonte de alimentação está na posição "I".
4. Confirme se os cabos de alimentação da placa-mãe, placa gráfica, disco rígido e outros dispositivos de interface estão instalados corretamente.
5. Pressione o interruptor I/O na fonte de alimentação para a posição "O" para desligar a unidade, aguarde 5 minutos para permitir que a unidade descarregue e redefina a proteção, empurre o interruptor I/O de volta para "I" posição e, em seguida, ligue o sistema.

## Řešení potíží

CZ

Pokud napájecí zdroj nefunguje správně, zkontrolujte následující:

1. Ujistěte se, zda je přepínač vstupního napětí (115 V/230 V) nastaven na správné napětí, a v případě potřeby přepněte na správné napětí. Zjistěte si provozní napětí v oblasti použití. (Platí pouze pro napájecí produkty s pasivní funkcí PFC).
2. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel připojen k samotnému napájecímu produktu.
3. Ujistěte se, zda je přepínač I/O na napájecím zdroji přepnut do polohy „I“.
4. Ujistěte se, zda jsou správně nainstalovány napájecí kabely základní desky, grafické karty, pevného disku a dalších rozhraní zařízení.
5. Jednotku vypnete stiskem přepínače I/O na napájecím zdroji do polohy „O“. Počkejte 5 minut, než se jednotka vybijí a ochrana se resetuje, stiskněte přepínač I/O zpět do polohy „I“ a zapněte napájecí systém.

## Felsökning

SE

Om strömförsörjningen inte fungerar korrekt, kontrollera följande:

1. Kontrollera att spänningsomkopplaren (115V/230V) är på rätt spänning och växla till rätt spänning om det behövs. Se på brukspänningen på användningsplatsen. (Gäller endast för strömförsörjningsprodukter med passiv PFC-funktion).
2. Kontrollera att växelströmskabeln är ansluten till själva produkten.
3. Kontrollera att I/O-omkopplaren på nätaggregatet är i läget "I".
4. Kontrollera att moderkortets, grafikkortets, hårddiskens och andra gränssnittsenheters strömkablar är korrekt installerade.
5. Tryck I/O-omkopplaren på nätaggregatet till läget "O" för att stänga av enheten, vänta i 5 minuter för att låta enheten ladda ur och återställa skyddet, tryck I/O-omkopplaren tillbaka till läget "I" och slå sedan på strömmen till systemet.

## Rozwiązywanie problemów

PL

W razie nieprawidłowego działania zasilacza należy sprawdzić poniższe pozycje:

1. Sprawdź, czy przełącznik napięcia wejściowego (115 V/230 V) jest ustawiony we właściwej pozycji i w razie potrzeby przełącz na odpowiednie napięcie. Sprawdź wartość napięcia dla obszaru użytkowania urządzenia. (Dotyczy wyłącznie zasilaczy z pasywnym układem PFC).
2. Sprawdź, czy przewód zasilający został podłączony do zasilacza.
3. Sprawdź, czy przełącznik I/O zasilacza został ustawiony w pozycji „I”.
4. Sprawdź, czy przewody zasilające płyty głównej, karty graficznej, dysku twardego i innych urządzeń interfejsu użytkownika zostały prawidłowo podłączone.
5. Ustaw przełącznik I/O zasilacza w pozycji „O” w celu wyłączenia urządzenia, odczekaj 5 minut, aby umożliwić rozładowanie i zresetowanie ochrony urządzenia, ustaw przełącznik I/O ponownie w pozycji „I”, a następnie włącz zasilanie systemu.

## Sorun Giderme

TR

Güç kaynağı düzgün çalışmıyorsa, lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

1. Lütfen, giriş gerilimi anahtarının (115V/230V) doğru gerilimde olduğunu doğrulayın ve gerekirse doğru gerilime getirin. Lütfen, kullanım alanındaki şebeke gerilimine bakın. (Yalnızca pasif PFC işlevine sahip güç ürünleri için geçerlidir).
2. Lütfen AC güç kablosunun güç kaynağı ünitesine bağlı olduğunu teyit edin.
3. Lütfen güç kaynağındaki I/O anahtarının "I" konumuna getirilmiş olduğunu teyit edin.
4. Lütfen anakartın, grafik kartının, sabit diskin ve diğer arabirim cihazlarının güç kablolarının doğru takıldığından emin olun.
5. Lütfen güç kaynağı üzerindeki I/O anahtarını "O" konumuna getirerek üniteyi kapatın. Ünitenin deşarj olmasını ve korumayı sıfırlamasını sağlamak için 5 dakika bekleyin. I/O anahtarını yeniden "I" konumuna getirin ve daha sonra sisteme enerji verin.

## Устранение неисправностей

RU

Если блок питания работает неправильно, проверьте следующее:

1. Убедитесь, что переключатель входного напряжения (115 В / 230 В) установлен на правильное напряжение. Если необходимо, установите переключатель в нужное положение. Определите напряжение используемой электросети на рабочем месте. (применяется только к блоками питания с пассивной функцией PFC).
2. Убедитесь, что кабель питания переменного тока подключен к самому блоку питания.
3. Убедитесь, что переключатель ввода/вывода на блоке питания установлен в положении «I».
4. Убедитесь, что кабели питания системной платы, видеокарты, жесткого диска и других интерфейсных устройств подключены правильно.
5. Установите переключатель ввода/вывода на блоке питания в положение «O», чтобы выключить устройство, подождите 5 минут, чтобы устройство разрядилось, и сбросьте защиту, верните переключатель ввода/вывода обратно в положение «I», а затем подайте питание на систему.

## Виправлення неполадок

UK

У разі несправності блока живлення виконайте наведені далі кроки:

1. Перевірте, чи перемикач вхідної напруги (115 В / 230 В) перебуває у правильному положенні й у разі потреби перемиknіть його на правильне значення. Керуйтеся напругою, що використовується в електричній мережі, у місці застосування виробу. (Стосується лише силових виробів із функцією пасивної компенсації коефіцієнта потужності).
2. Переконайтеся, що шнур живлення змінного струму під'єднано безпосередньо до блока живлення.
3. Переконайтеся, що перемикач вводу/виводу (I/O) на блоці живлення перебуває в положенні «I».
4. Переконайтеся, що шнури живлення материнської плати, відеокарти, жорсткого диска й інших інтерфейсних пристроїв під'єднано належним чином.
5. Вимкніть виріб, перевівши перемикач вводу/виводу (I/O) у положення «O». Зачекайте 5 хвилин, доки виріб розрядиться та вийде з режиму захисту, а тоді переведіть перемикач назад у положення «I» і ввімкніть живлення системи.



## Ақаулықтарды жою

Егер қуат блогы дұрыс жұмыс істемесе, келесілерді тексеріңіз:

1. Кіріс кернеуінің қосқышы (115 В / 230 В) дұрыс кернеуге орнатылғанына көз жеткізіңіз. Қажет болса, қосқышты қажетті күйге қойыңыз. Жұмыс орнында қолданылатын электр желісінің кернеуін анықтаңыз. (тек пассивті PFC функциясы бар қуат блоктарында ғана қолданылады).
2. Айнымалы тоқ кәбілінің қуат блогының өзіне қосылғанына көз жеткізіңіз.
3. Қуат блогына енгізу/шығару қосқышы "I" күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз .
4. Жүйелік тақтаның, бейне картаның, қатты дискінің және басқа интерфейсті құрылғылардың қуат кәбілдерінің дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз.
5. Құрылғыны өшіру үшін қуат блогындағы енгізу/шығару қосқышын "O" күйіне орнатыңыз, құрылғының зарядталуын 5 минут күтіңіз және қорғауды қалпына келтіріңіз, енгізу/шығару қосқышын "I" күйіне қайтарыңыз, содан кейін жүйеге қуат беріңіз.

## トラブルシューティング

電源ユニットが正しく機能しない場合は、次を確認してください：

1. 入力電圧スイッチ (115V/230V) が正しい電圧になっていることを確認してください。必要な場合は、正しい電圧に切り替えてください。使用領域の使用電圧を参照してください (該当するのは、パッシブ PFC 機能のある電源ユニットだけです)。
2. AC 電源コードが電源ユニットに接続されていることを確認してください。
3. 電源ユニット上の I/O スイッチが「I」位置に切り替えられていることを確認してください。
4. マザーボード、グラフィックスカード、ハードディスク、その他のインターフェースデバイスの電源コードが正しく取り付けられていることを確認してください。
5. 電源ユニット上の I/O スイッチを押して「O」位置にし、ユニットをオフにします。ユニットが放電して保護をリセットするまで 5 分間待ちます。I/O スイッチを押して「I」位置に戻し、次に、システムの電源を入れます。

## 문제 해결

전원 공급장치가 제대로 작동하지 않을 경우, 다음 사항을 확인해보십시오:

1. 입력 전압 스위치(115V/230V)가 올바른 전압 위치에 있는지 확인하고, 필요한 경우 올바른 전압으로 전환하십시오. 장치를 사용 중인 지역에서의 사용 전압을 참조하십시오. (패시브 기능이 있는 전원 제품에만 적용됩니다.).
2. AC 전원 코드가 전원 제품 자체에 연결되었는지 확인하십시오.
3. 전원 공급장치의 I/O 스위치가 "I" 위치로 전환되었는지 확인하십시오.
4. 메인보드, 그래픽 카드, 하드 디스크 및 기타 인터페이스 장치의 전원 코드가 제대로 설치되었는지 확인하십시오.
5. 전원 공급장치의 I/O 스위치를 "O" 위치로 눌러 장치를 끄고, 장치가 방전될 때까지 5분 동안 기다렸다가 보호 기능을 재설정하고 I/O 스위치를 "I" 위치로 도로 민 후, 시스템의 전원을 켜십시오.

## KZ

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

## AR

إذا لم يكن مصدر الطاقة يعمل بشكل صحيح، يرجى التحقق مما يلي:

1. يرجى التأكد من أن مفتاح جهد الدخل (115 فولت/230 فولت) في وضع الجهد الصحيح، بالإضافة إلى إمكانية التحول إلى الجهد الصحيح إذا لزم الأمر. يرجى مراجعة استخدام الجهد في منطقة الاستخدام. (ينطبق ذلك على منتجات الطاقة المزودة بخاصية تصحيح عامل القدرة السلبية فقط).
2. يرجى التأكد من أن سلك طاقة التيار المتردد متصل بمنتج الطاقة نفسه.
3. "I". يرجى التأكد من تدوير مفتاح الإدخال/الإخراج في مصدر الإمداد بالطاقة إلى الوضع "I".
4. يرجى التأكد من تثبيت أسلاك الطاقة الموجودة باللوحة الأم وبطاقة الرسومات والقرص الصلب وأجهزة الواجهة الأخرى بشكل صحيح.
5. يرجى الضغط على مفتاح الإدخال/الإخراج الموجود في مصدر الإمداد بالطاقة للوصول إلى الوضع "إخراج" لإيقاف تشغيل الوحدة، ثم انتظر لمدة 5 دقائق للسماح للوحدة بالتفريغ وإعادة ضبط الحملية، وبعد ذلك اضغط على مفتاح الإدخال/الإخراج مرة أخرى للوصول إلى الوضع "إدخال"، ثم قم بتشغيل الطاقة للبرنامج.

## 故障排除

若电源无法正常工作，请按照下列步骤检查：

1. 请确认输入电压切换开关 (115V/230V)，参照使用地区用电压，切换到正确的电压设定。(仅适用于无/被动式PFC功能的电源产品)。
2. 请确认交流电源线是否连接到电源产品本身。
3. 请确认电源供应器上的I/O开关是否切换至“I”的位置上。
4. 请确认主板、显卡、硬盘及其他接口设备之电源线是否有安装妥当。
5. 请将电源上的I/O开关至“O”的位置关闭电源，并静等5分钟，让电源进行放电并重置保护后，再切换到“I”的位置上，最后启动系统。

## KO

## ZH

## Warranty information

EN

### Description of limited liability warranty

1. Warranty is provided for abnormal or damaged parts of this product due to defects in the manufacturing process; the abnormal or damaged parts in the following cases will be repaired or replaced by pccooler after inspection and judgment; any abnormality or damage to any part of the product will not be covered by the warranty if the unit is used outside of the following conditions:
  - The normal use of the product in accordance with the product manual, without improper or excessive use, or in any other unreasonable application (for example: using this product in product testing).
  - Damages that are not caused by acts of nature (for example: lightning, shock, power surge, fire, earthquake, flood, blizzard, hurricane, insects, animal attack, etc.).
  - The product has not been disassembled, modified, or repaired by any unauthorized person. The components have not been disassembled or replaced.
  - The product's tamper-evident sticker has not been removed or damaged.
2. During the warranty period, pccooler's greatest share of liability is limited to the value of this product in the current market (the current residual value of the product does not include freight, handling fees, and other costs). pccooler shall not be liable for compensation for other losses caused by the use of this product.
3. During the warranty period, pccooler is obligated to repair or replace defective products. However, under any circumstances, pccooler shall not be liable for any compensation for any losses (including but not limited to data damage, business loss, loss of profit, incidental or indirect loss of using this product, improper use and losses caused by the user's negligence whether it is foreseeable or pccooler has notified in advance that such damage may occur, but the user still violates the warranty terms and contract) caused by the sale, purchase or use of this product.
4. The warranty clause is only applicable to the original buyer who purchases the product through a pccooler authorized distributor or agent, and not applicable to the buyer who purchases it second hand.
5. In order to protect your rights, please keep and provide the proof of purchase (receipt or invoice). The proof must clearly indicate the date of purchase to determine the warranty period.

## Hinweise zur Garantie

DE

### Eingeschränkte Garantie

1. Herstellungsfehler und vorzeitige Ausfälle werden durch eine Garantie abgedeckt. In diesem Fall werden nicht richtig funktionierende oder beschädigte Teile nach eigenem Ermessen von pccooler repariert oder ausgetauscht. Dies gilt nur, wenn das Gerät unter folgenden Umständen eingesetzt wird:
  - Normaler Einsatz des Produktes gemäß Anleitung, ausgenommen missbräuchlicher oder übermäßiger Einsatz sowie Einsatz unter ungeeigneten Bedingungen (beispielsweise Einsatz des Produktes für Produkttests).
  - Keine Beschädigungen durch höhere Gewalt (z. B. Blitzschlag, Erdbeben, Überflutung und dergleichen), Überspannung, Beschädigungen durch Tiere etc.
  - Das Produkt wurde nicht zerlegt, verändert oder durch nicht autorisierte Personen repariert. Seine Komponenten wurden weder zerlegt noch ausgetauscht.
  - Der Manipulationssicherungsaufkleber des Produktes wurde weder entfernt noch beschädigt.
2. Im Laufe der Garantiezeit beschränkt sich die Haftung pccoolers allein auf den Zeitwert des Produktes (ohne Transport-, Bearbeitungs- und sonstige Kosten). pccooler haftet nicht für sonstige Verluste, die durch den Einsatz des Produktes eintreten.
3. Im Rahmen der Garantiezeit verpflichtet sich pccooler zu Reparatur oder Austausch defekter Produkte. pccooler haftet unter keinen Umständen für jegliche Verluste (einschließlich Datenverluste, geschäftliche Verluste, entgangenen Gewinn, beiläufige und indirekte Verluste durch Einsatz des Produktes, Nichteignung für einen bestimmten Zweck sowie für Verluste, die durch Fahrlässigkeit des Anwenders verursacht werden, auch wenn solche Verluste vorhersehbar sind oder pccooler zuvor auf die Möglichkeit des Eintretens solcher Schäden hingewiesen wurde, die vom Anwender selbst aber ignoriert wurden), die durch Verkauf, Kauf oder Anwendung des Produktes verursacht werden.
4. Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer, der das Produkt über einen autorisierten pccooler-Händler oder –Agent erwarb, kann nicht auf andere Personen übertragen werden.
5. Zur Wahrnehmung von Garantieleistungen müssen Sie einen Kaufbeleg vorweisen. Das Datum des Kaufes muss eindeutig aus dem Kaufbeleg hervorgehen.

## Informations sur la garantie

FR

### Description de la garantie à responsabilité limitée

1. La garantie est fournie pour les pièces anormales ou endommagées de ce produit à cause de défauts dans le processus de fabrication ; les pièces anormales ou endommagées dans les cas suivants seront réparées ou remplacées par pccooler après inspection et évaluation ; toute anomalie ou dommage à une pièce quelconque du produit ne sera pas couverte par la garantie si l'unité est utilisée en dehors des conditions suivantes :
  - L'utilisation normale du produit, conformément au manuel du produit, sans utilisation inappropriée ou excessive, ou dans toute autre application déraisonnable (par exemple : l'utilisation de ce produit dans les tests de produits).
  - Dommages non causés par des actes de la nature (par exemple : foudre, choc, surtension électrique, incendie, tremblement de terre, inondation, blizzard, ouragan, insectes, attaque d'animaux, etc.).
  - Le produit n'a pas été démonté, modifié ou réparé par une personne non autorisée. Les composants n'ont pas été démontés ou remplacés.
  - L'autocollant d'inviolabilité du produit n'a pas été retiré ou endommagé.
2. Pendant la période de garantie, la plus grande part de responsabilité de pccooler se limite à la valeur de ce produit sur le marché courant (la valeur résiduelle courante du produit n'inclut pas le fret, les frais de manutention et autres coûts). pccooler ne sera tenue pas responsable de l'indemnisation des autres pertes causées par l'utilisation de ce produit.
3. Pendant la période de garantie, pccooler est dans l'obligation de réparer ou de remplacer les produits défectueux. Cependant, en aucune circonstance, pccooler ne sera tenue responsable d'aucune compensation pour les pertes (incluant, mais sans s'y limiter, les dommages aux données, les pertes commerciales, les pertes de profit, les pertes accidentelles ou indirectes par l'utilisation de ce produit, l'utilisation inappropriée et les pertes causées par la négligence de l'utilisateur, qu'elle soit prévisible ou que pccooler ait notifié par avance que de tels dommages puissent se produire, mais que l'utilisateur enfreint toutefois les conditions de garantie et de contrat) causé par la vente, l'achat ou l'utilisation de ce produit.
4. La clause de garantie n'est applicable qu'à l'acheteur d'origine qui achète le produit par l'intermédiaire d'un distributeur ou d'un agent agréé pccooler, et ne s'applique pas à l'acheteur qui l'achète d'occasion.
5. Pour protéger vos droits, veuillez conserver et fournir la preuve d'achat (reçu ou facture). La preuve d'achat doit clairement indiquer la date d'achat pour déterminer la période de garantie. La preuve d'achat doit clairement indiquer la date d'achat pour déterminer la période de garantie.

## Información sobre la garantía

ES

### Descripción de la garantía de responsabilidad limitada

1. Se proporciona una garantía para piezas anómalas o dañadas de este producto debido a defectos en el proceso de fabricación; las piezas anómalas o dañadas en los siguientes casos serán reparadas o reemplazadas por pccooler después de la inspección y el análisis pertinentes. Cualquier anomalía o daño provocado a cualquier pieza del producto no estará cubierto por la garantía si la unidad se utiliza fuera de las siguientes condiciones:
  - El uso normal del producto de acuerdo con su manual, sin un uso inadecuado o excesivo, o en cualquier otra aplicación irrazonable (por ejemplo: usar este producto en pruebas de productos).
  - Daños no son causados por actos de la naturaleza (por ejemplo: rayos, descargas eléctricas, subidas de tensión, incendios, terremotos, inundaciones, tormentas de nieve, huracanes, insectos, ataques de animales, etc.).
  - El producto no ha sido desmontado, modificado o reparado por ninguna persona no autorizada. Los componentes no se han desmontado ni reemplazado.
  - La etiqueta antimaniipulación del producto no se ha quitado ni se ha dañado.
2. Durante el periodo de garantía, la mayor parte de responsabilidad de pccooler se limita al valor de este producto en el mercado actual (el valor residual actual del producto no incluye el flete, las tarifas de manipulación y otros costos). pccooler no asumirá ninguna responsabilidad de compensación por otras pérdidas causadas por el uso de este producto.
3. Durante el periodo de garantía, pccooler está obligado a reparar o reemplazar los productos defectuosos. Sin embargo, bajo ninguna circunstancia, pccooler no asumirá ninguna responsabilidad por ninguna compensación por cualquier pérdida (incluidos, entre otros, daños en los datos, pérdida comercial, pérdida de ganancias, pérdida incidental o indirecta del uso de este producto, uso inadecuado y pérdidas causadas por la negligencia del usuario, ya sea previsible o que pccooler haya notificado con anticipación que tal daño puede ocurrir, pero el usuario sigue infringiendo los términos de garantía y contrato) causada por la venta, compra o uso de este producto.
4. La cláusula de garantía solo se aplica al comprador original que compra el producto a través de un distribuidor o agente autorizado de pccooler, y no se aplica al comprador que lo compra de segunda mano.
5. Para proteger sus derechos, conserve y proporcione el comprobante de compra (recibo o factura). La prueba debe indicar claramente la fecha de compra para determinar el periodo de garantía.

## Informazioni sulla garanzia

### Descrizione della garanzia a responsabilità limitata

1. La garanzia è fornita per parti anormali o danneggiate di questo prodotto a causa di difetti nel processo di produzione; le parti anormali o danneggiate nei seguenti casi verranno riparate o sostituite da pccooler previa ispezione e valutazione; eventuali anomalie o danni a qualsiasi parte del prodotto non saranno coperti dalla garanzia se l'unità viene utilizzata al di fuori delle seguenti condizioni:

L'uso normale del prodotto in conformità con il manuale del prodotto, senza un uso improprio o eccessivo, o in qualsiasi altra applicazione irragionevole (ad esempio: utilizzo di questo prodotto nel test del prodotto).

Danni non causati da eventi naturali (ad esempio: fulmini, scosse, sbalzi di tensione, incendi, terremoti, inondazioni, bufere di neve, uragani, insetti, attacchi di animali, ecc.).

Il prodotto non è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate. I componenti non sono stati smontati o sostituiti.

L'adesivo anti-manomissione del prodotto non è stato rimosso o danneggiato.

2. Durante il periodo di garanzia, la maggior parte di responsabilità di pccooler è limitata al valore di questo prodotto nel mercato attuale (l'attuale valore residuo del prodotto non include il trasporto, le spese di gestione e altri costi). pccooler non sarà responsabile del risarcimento di altre perdite causate dall'uso di questo prodotto.

3. Durante il periodo di garanzia, pccooler è obbligato a riparare o sostituire i prodotti difettosi. Tuttavia, in nessuna circostanza, pccooler non sarà responsabile di alcun risarcimento per eventuali perdite (inclusi, ma non solo, danni ai dati, perdita di contratti, perdita di profitto, perdita accidentale o indiretta dell'utilizzo di questo prodotto, uso improprio e perdite causate dalla negligenza dell'utente, se prevedibile o se pccooler ha notificato in anticipo che tale danno potrebbe verificarsi, ma l'utente viola comunque i termini di garanzia e il contratto) causati dalla vendita, acquisto o utilizzo di questo prodotto.

4. La clausola di garanzia è applicabile solo all'acquirente originale che acquista il prodotto tramite un distributore o agente autorizzato pccooler e non è applicabile all'acquirente che lo acquista di seconda mano.

5. Per tutelare i diritti dell'utente, conservare e fornire la prova di acquisto (ricevuta o fattura). La prova deve indicare chiaramente la data di acquisto per determinare il periodo di garanzia.

## Informações de garantia

### Descrição da garantia de responsabilidade limitada

1. A garantia é fornecida para peças anormais ou danificadas deste produto devido a defeitos no processo de fabricação; as peças anormais ou danificadas nos casos a seguir serão reparadas ou substituídas pela pccooler após inspeção e julgamento; qualquer anomalidade ou dano a qualquer parte do produto não será coberto pela garantia se a unidade for usada fora das seguintes condições:

O uso normal do produto de acordo com o manual do produto, sem uso impróprio ou excessivo, ou em qualquer outra aplicação não razoável (por exemplo: usar este produto em teste de produto).

Danos que não são causados por atos da natureza (por exemplo: raio, choque, oscilação de energia, incêndio, terremoto, inundação, nevasca, furacão, insetos, ataque de animais, etc.).

O produto não foi desmontado, modificado ou reparado por qualquer pessoa não autorizada. Os componentes não foram desmontados ou substituídos.

O adesivo à prova de violação do produto não foi removido ou danificado.

2. Durante o período de garantia, a maior parcela de responsabilidade da pccooler é limitada ao valor deste produto no mercado atual (o valor residual atual do produto não inclui frete, taxas de manuseio e outros custos). A pccooler não será responsável por compensação por outras perdas causadas pelo uso deste produto.

3. Durante o período de garantia, a pccooler é obrigada a reparar ou substituir os produtos defeituosos. No entanto, sob quaisquer circunstâncias, a pccooler não será responsável por qualquer compensação por quaisquer perdas (incluindo, mas não se limitando a danos aos dados, perda de negócios, perda de lucro, perda acidental ou indireta do uso deste produto, uso impróprio e perdas causadas pelo usuário negligência, seja previsível ou a pccooler notificou com antecedência que tal dano pode ocorrer, mas o usuário ainda viola os termos de garantia e contrato) causados pela venda, compra ou uso deste produto.

4. A cláusula de garantia é aplicável apenas ao comprador original que adquire o produto por meio de um distribuidor ou agente autorizado da pccooler, e não se aplica ao comprador que o compra em segunda mão.

5. Para proteger os seus direitos, guarde e forneça o comprovativo de compra (recibo ou fatura). A prova deve indicar claramente a data de compra para determinar o período de garantia.

## IT

## Informace o záruce

### Popis záruky s omezenou odpovědností

1. Záruka je poskytována na abnormální nebo poškozené části tohoto produktu, způsobené vadami ve výrobním procesu; abnormální nebo poškozené díly v následujících případech opravy nebo výměny společností pccooler po kontrole a posouzení; na jakoukoli abnormální nebo poškození jakékoli části produktu se záruka nevztahuje, pokud je jednotka používána mimo následující podmínky:

Normální používání produktu v souladu s návodem k produktu, bez nesprávného nebo nadměrného používání nebo při jakémkoli jiném nepřiměřeném použití (například: použití tohoto produktu při testování produktu).

Škody, které nejsou způsobeny vyšší mocí (například: blesk, šok, přepětí, požár, zemětřesení, povodeň, vánice, hurikán, hmyz, útok zvířat atd.).

Výrobek nebyl žádnou neoprávněnou osobou rozebrán, upraven nebo opraven. Komponenty nebyly rozebrány ani vyměněny. Pečeť, která slouží jako důkaz o tom, že s produktem nebylo manipulováno, nebyla odstraněna ani poškozena.

2. Během záruční doby je největší podíl odpovědnosti společností pccooler omezen na hodnotu tohoto produktu na současném trhu (aktuální zůstatková hodnota produktu nezahrnuje přepravné, manipulační poplatky a další náklady). Společnost pccooler nenese odpovědnost za náhradu za jiné ztráty, způsobené používáním tohoto produktu.

3. Během záruční doby je společnost pccooler povinná vadné produkty opravit nebo vyměnit. Společnost pccooler však za žádných okolností nenese odpovědnost za jakoukoli náhradu za jakékoli ztráty (včetně, nikoli však výhradně, ztráty dat, obchodní ztráty, ztráty zisku, náhodné nebo nepřímé ztráty při používání tohoto produktu, nesprávného použití a ztráty způsobených nedbalostí uživatele, až už je předvídatelná, nebo pokud společnost pccooler předem upozornila, že k takovému poškození může dojít, ale uživatel záruční podmínky a smlouvu stále porušuje) způsobené prodejem, nákupem nebo používáním tohoto produktu.

4. Záruční doložka se vztahuje pouze na původního kupujícího, který produkt zakoupí prostřednictvím autorizovaného distributora nebo zástupce společnosti pccooler, a nevztahuje se na kupujícího, který jej zakoupí z druhé ruky.

5. V zájmu ochrany svých práv si uschovejte a předložte doklad o nákupu (účetníka nebo faktura). Pro určení záruční doby musí být na dokladu jasně uvedeno datum nákupu.

## Information om garantin

### Beskrivning av den begränsade garantin

1. Garant ges för onormala eller skadade delar av denna produkt på grund av defekter i tillverkningsprocessen. De onormala eller skadade delarna i följande fall kommer att repareras eller ersättas av pccooler efter inspektion och bedömning. Alla avvikelser eller skador på någon del av produkten kommer inte att omfattas av garantin om enheten används utanför följande villkor:

Normal användning av produkten i enlighet med produkthandboken, utan felaktig eller överdriven användning eller annan orimlig användning (till exempel användning av produkten vid produkttester).

Skador som inte orsakas av naturkatastrofer (t.ex. blixtnedslag, strömstöt, överspänning, brand, jordbävning, översvämning, snöstorm, orkan, insekter, djurangrepp osv.)

Produkterna har inte demonterats, modifierats eller reparerats av någon obehörig person. Komponenterna har inte demonterats eller bytts ut.

Produkternas manipuleringskyddsmärke har inte tagits bort eller skadats.

2. Under garantiperioden är pccoolers största del av ansvaret begränsat till produktens värde på den aktuella marknaden (produktens aktuella restvärde inkluderar inte frakt, hanteringsavgifter och andra kostnader). pccooler är inte ansvarig för ersättning för andra förluster som orsakats av användningen av denna produkt.

3. Under garantiperioden är pccooler skyldig till reparera eller ersätta defekta produkter. pccooler är dock under inga omständigheter ansvarig för någon ersättning (inklusive men inte begränsat till dataförluster, affärsförluster, utebliven vinst, tillfälliga eller indirekta förluster vid användning av denna produkt, felaktig användning och förluster orsakade av användarens försumlighet, oavsett om den är förutsägbar eller om pccooler i förväg har meddelat att en sådan skada kan inträffa, men användaren ändå bryter mot garantivillkoren och kontraktet) som orsakats av försäljningen, köpet eller användningen av denna produkt.

4. Garantiklausulen gäller endast för den ursprungliga köparen som köper produkten via en auktoriserad pccooler-distributör eller agent och inte för den som köper den begagnat.

5. För att skydda dina rättigheter bör du spara och tillhandahålla köpebeviset (kvitto eller faktura). För att fastställa garantiperioden måste beviset tydligt ange inköpsdatumet.

## CZ

## SE

## PT

## Informacje dotyczące gwarancji

### Informacje o ograniczonej gwarancji

- Gwarancja obejmuje wady lub uszkodzenia części produktu powstałe w procesie produkcyjnym. W omówionych poniżej przypadkach wadliwe lub uszkodzone części zostaną naprawione lub wymienione przez firmę pccooler po ich sprawdzeniu i ocenie. Jeśli poniższe warunki nie zostaną spełnione, żadne wady ani uszkodzenia części produktu nie zostaną objęte gwarancją:  
- Produkt był użytkowany w normalny sposób, zgodnie z instrukcją obsługi i nie był niewłaściwie używany ani nadmiernie obciążany, a także nie był używany do nieodpowiednich zastosowań (na przykład: używanie do testowania urządzeń).  
- Uszkodzenia nie zostały spowodowane przez działania natury (na przykład: piorun, wstrząs, przepięcie, pożar, trzęsienie ziemi, powódź, śnieżyca, huragan, owady, atak ze strony zwierząt itp.).  
- Produkt nie był demontowany, modyfikowany ani naprawiany przez nieuprawnioną osobę. Komponenty nie zostały wymontowane ani zastąpione.  
- Naklejka pełniąca funkcję zabezpieczenia gwarancyjnego produktu nie została usunięta ani uszkodzona.
- Zakres odpowiedzialności firmy pccooler w okresie obowiązywania gwarancji jest ograniczony do aktualnej wartości rynkowej produktu (aktualna wartość rzeczywista produktu nie obejmuje kosztu przewozu, kosztów obsługi itp.). Firma pccooler nie jest zobowiązana do wypłaty żadnego odszkodowania za inne straty poniesione w wyniku użytkowania tego produktu.
- Firma pccooler jest zobowiązana do naprawy lub wymiany wadliwych produktów w okresie obowiązywania gwarancji. W żadnym wypadku firma pccooler nie będzie jednak zobowiązana do wypłaty odszkodowań za jakiegokolwiek straty (w tym m.in. uszkodzenie danych, straty biznesowe, utrata zysków, przypadkowa lub pośrednia utrata możliwości używania produktu, straty spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub zaniedbaniem ze strony użytkownika, niezależnie od tego, czy można było je przewidzieć lub czy firma pccooler powiadomiła z wyprzedzeniem o możliwości wystąpienia takich szkód, ale użytkownik pomimo tego naruszył warunki gwarancji) powstałe w wyniku sprzedaży, zakupu lub użytkowania tego produktu.
- Klauzula gwarancyjna dotyczy wyłącznie pierwotnego nabywcy, który kupił produkt od autoryzowanego dystrybutora lub przedstawiciela firmy pccooler. Nie obowiązuje w przypadku nabywcy, który kupił produkt używany.
- W celu ochrony własnych praw należy zachować i okazać dowód zakupu (paragon lub faktura). Dowód ten musi zawierać wyraźną datę zakupu, na podstawie której określany jest okres gwarancyjny.en Sie einen Kaufbeleg vorweisen. Das Datum des Kaufes muss eindeutig aus dem Kaufbeleg hervorgehen.

## Garanti Bilgileri

### Sınırlı sorumluluk garantisinin tanımı

- Garanti, bu ürünün üretim sürecindeki kusurlar nedeniyle ortaya çıkan normal olmayan veya hasarlı parçaları için verilmektedir. Aşağıdaki durumlarda normal olmayan veya hasarlı parçalar, inceleme ve değerlendirme sonrasında pccooler tarafından onarılabilecek veya değiştirilecektir. Ünitinin aşağıdaki koşullar dışında kullanılmasında durumunda, ürünün herhangi bir parçasındaki herhangi bir anormallik veya hasar garanti kapsamında olmayacaktır.  
- Ürünün, ürün el kitabına uygun olarak, uygunsuz veya aşırı kullanım olmandan veya başka herhangi bir makul olmayan uygulamada (örneğin: bu ürünün ürün testinde kullanılmasında) normal kullanımı.  
- Doğru olayların yol açmadığı hasarlar (örneğin: yıldırım, şok, güç dalgalanması, yangın, deprem, sel, kar fırtınası, kasırga, böcekler, hayvan saldırısı vb.).  
- Ürün herhangi yetkisz bir kişi tarafından demonte edilmemiştir, değiştirilmemiştir veya onanılmamıştır. Bileşenler demonte edilmemiştir veya değiştirilmemiştir.  
- Ürünün kurcalandığını belli eden etiketi çıkarılmamış veya hasar görmemiştir.
- Garanti süresi boyunca, pccooler'ün en büyük sorumluluğu, bu ürünün mevcut piyasadaki değeri ile sınırlıdır (ürünün mevcut kalıcı değerine navlun, taşıma ücretleri ve diğer masraflar dahil değildir). pccooler, bu ürünün kullanmanın yol açtığı diğer kayıpları tazmininden sorumlu olmayacaktır.
- Garanti süresi boyunca pccooler, kusurlu ürünleri onarmak veya değiştirmekle yükümlüdür. Bununla birlikte, pccooler, hiçbir durumda bu ürünün satılması, satın alınması veya kullanılmasında neden olduğu zararları tazmin etmekte yükümlü olmayacaktır (veri toplama, iş kaybı, kar kaybı, bu ürünün kullanmanın arzı veya dolaylı kaybı, yanlış kullanım ve öngörülebilir olsun veya olmasın veya pccooler'ün bu tür bir hasarın meydana gelebileceğini önceden bildirmiş olmasına karşın, kullanıcının yine de garanti koşullarını ve sözleşmesini ihlal etmesinden kaynaklanan kullanıcının ihmali nedeniyle meydana gelen kayıplar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere).
- Garanti maddesi, yalnızca ürünü pccooler yetkili distribütörü veya temsilcisi aracılığıyla satın alan orijinal alıcı için geçerlidir. Ürünü ikinci el olarak satın alan alıcı için garanti geçerli değildir.
- Hakkınızın korunması için lütfen satınalma kanıtı (makbuz veya fatura) saklayın ve ibraz edin. Garanti süresinin belirlenmesi için, belge, satınalma tarihini açıkça belirtmelidir.sen Sie einen Kaufbeleg vorweisen. Das Datum des Kaufes muss eindeutig aus dem Kaufbeleg hervorgehen.

PL

TR

## Информация о гарантии

RU

### Описание гарантии с ограниченной ответственностью

- Гарантия предоставляется на дефектные или поврежденные детали этого изделия, появившиеся из-за дефектов в производственном процессе; дефектные или поврежденные детали в следующих случаях будут отремонтированы или заменены компанией pccooler после осмотра и вынесения решения; гарантия не распространяется на любые отклонения от нормы или повреждение какой-либо детали изделия, если оно используется в условиях за пределами требуемого диапазона:  
- Эксплуатация изделия при нормальных условиях в соответствии с руководством по изделию в надлежащих условиях или без применения чрезмерных или необоснованных методов использования (например: эксплуатация этого изделия при его испытании).  
- Повреждения, не вызванные стихийными бедствиями (например: молния, поражение электрическим током, выброс напряжения, пожар, землетрясение, наводнение, метель, ураган, насекомые, нападение животных и т. д.).  
- Изделие не разбиралось, не модифицировалось и не ремонтировалось лицами, которым это не разрешено. Компоненты не разбирались и не заменялись.  
- Наклейка с защитой от вскрытия изделия не удалена и не повреждена.
- В течение гарантийного периода степень ответственности pccooler ограничивается стоимостью этого изделия на текущем рынке (текущая остаточная стоимость продукта не включает фрахт, сборы за погрузочно-разгрузочные работы и другие расходы). Компания pccooler не несет ответственности за возмещение иного ущерба, причиненного использованием данного изделия.
- В течение гарантийного периода компания pccooler обязуется отремонтировать или заменить дефектные изделия. В то же время, ни при каких обстоятельствах компания pccooler не несет ответственности за любую компенсацию и ущерб (включая, помимо прочего, повреждение данных, коммерческие убытки, упущенную выгоду, случайные или косвенные убытки от использования этого изделия, ненадлежащего использования ущерба, причиненных в результате небрежности пользователя, которую можно было предвидеть, или если компания pccooler заранее уведомила о том, что такой ущерб может быть нанесен, но пользователь по-прежнему нарушает условия гарантии и договор), вызванные продажей, покупкой или использованием этого изделия.
- Положение о гарантии применяется только к исходному покупателю, который покупает изделие через авторизованного дистрибьютора или агента компании pccooler, и не распространяется на покупателя, который покупает его из вторых рук.
- Для защиты ваших прав сохраните и предоставьте документ, подтверждающий покупку (квитанцию или счет). В этом документе должна быть четко указана дата покупки, это позволит определить гарантийный срок.

## Інформація щодо гарантії

### Опис обмеженої гарантії

- Гарантія надається на несправні або пошкоджені деталі виробу, дефекти яких зумовлені виробничим процесом; несправні або пошкоджені деталі буде відремонтовано або замінено компанією rsoooleg у наведених випадках після перевірки й оцінки; несправність чи пошкодження будь-якої частини виробу не покриваються гарантією в разі використання виробу в умовах, що не відповідають наведеним нижче.
  - Використання виробу за призначення з дотриманням відповідних інструкцій, без неналежної або надмірної експлуатації або будь-якого неналежного застосування (наприклад, тестування виробу).
  - Пошкодження, які не спричинено природними явищами (як-от блискавка, електричний розряд, сплеск потужності, пожежа, землетрус, повінь, хуртовина, ураган, комахи, напад тварин тощо).
  - Виріб не розбирали, не модифікували й не намагалися полагодити неуповноважені особи. Жодні компоненти не було розібрано чи замінено.
- Наклейка для захисту від несанкціонованого розпакування виробу перебуває на місці й не є пошкодженою.
- Під час гарантійного періоду найбільша частка відповідальності компанії rsoooleg обмежується поточною вартістю виробу на ринку (поточна залишкова вартість виробу не включає плату за перевезення, транспортне оброблення та інші збори). Компанія rsoooleg не несе відповідальності за будь-які інші втрати, зумовлені використанням виробу, і не зобов'язується їх компенсувати.
- Під час гарантійного періоду компанія rsoooleg зобов'язана відремонтувати або замінити дефектні вироби. Однак компанія rsoooleg за жодних обставин не несе відповідальності за будь-які втрати (які включають, серед іншого, пошкодження даних, комерційні збитки, втрату прибутку, випадкову або непряму втрату можливості експлуатації виробу, неналежне використання та втрати, спричинені недбалістю користувача, якщо вони є передбачуваними або компанія rsoooleg попереджала про можливість пошкодження, але користувач все рівно порушив гарантійні умови та положення контракту), що виникли внаслідок продажу, придбання або використання цього продукту; і не зобов'язується їх компенсувати.
- Гарантійне положення стосується лише первинного покупця, який придбав виріб за посередництвом уповноваженого торгового представника або агента компанії rsoooleg, і не застосовується в разі придбання вживаного виробу.
- З метою підтвердження своїх прав зберігайте і за необхідності пред'явіть документ, що підтверджує покупку (чек або рахунок-фактуру). На ньому має бути чітко вказана дата покупки, щоб визначити гарантійний період.

## UK

## Кепілдік туралы ақпарат

### Шектеулі жауапкершілікпен кепілдіктің сипаттамасы

1. Кепілдік өндіріс процесінде ақауларға байланысты осы өнімнің ақаулы немесе зақымдалған бөліктеріне беріледі; ақаулы немесе зақымдалған бөліктер келесі жағдайларда тексеруден және шешім шығарылғаннан кейін rsoooleg компаниясымен жөделеді немесе ауыстырылады; кепілдік нормадан ауытқуға немесе өнімнің кез-келген бөлігінің зақымдалуына қолданылмайды, егер ол талап етілетін диапазоннан тыс жағдайларда қолданылса:
  - Бұйымды қалыпты жағдайларда бұйым жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тиісті жағдайларда немесе шамадан тыс немесе негізсіз пайдалану әдісімен қолданбай пайдалану (мысалы: осы бұйымды сынау кезінде пайдалану).
  - Табиғи апаттардан туындамаған зақым (мысалы: найзағай, электр тоғы, кернеудің шығуы, өрт, жер сілкінісі, су тасқыны, боран, дауыл, жәндіктер, жануарлардың шабуылы және т.б.).
  - Бұйымды бұған рұқсат етілмеген адамдар бөлшектемеді, өзгертпеді және жөндемеді. Компоненттер бөлшектелмеген және ауыстырылмаған.
  - Бұйымды ашудан қорғанысы бар жапсырма жойылмаған және зақымданбаған.
2. Кепілдік мерзімі ішінде rsoooleg жауапкершілік деңгейі осы өнімнің ағымдағы нарықтағы құнымен шектеледі (өнімнің ағымдағы қалдық құнына жүк, тиеу-түсіру жұмыстары үшін алымдар және басқа да шығындар кірмейді). rsoooleg компаниясы осы бұйымды пайдаланудан келтірілген өзге залалды өтеу үшін жауапты болмайды.
3. Кепілдік кезеңінде rsoooleg компаниясы ақаулы өнімдерді жөндеуге немесе ауыстыруға міндеттенеді. Сонымен бірге, ешқандай жағдайда rsoooleg компаниясы осы өнімді сатудан, сатып алудан немесе пайдаланудан туындаған кез-келген өтемақы мен залал үшін жауап бермейді (соның ішінде деректердің зақымдануы, коммерциялық шығындар, жоғалған пайда, осы өнімді пайдаланудан кездейсоқ немесе жанама шығындар, алдын-ала болжауға болатын пайдаланушының ұқыпсыздығынан келтірілген залал немесе егер rsoooleg компаниясы мұндай залал келтірілуі мүмкін екендігі туралы алдын-ала хабарлаған болса, бірақ пайдаланушы кепілдік шарттары мен келісімшартты бұзады).
4. Кепілдік туралы ереже өнімді уәкілетті дистрибьютор немесе rsoooleg компаниясының агенті арқылы сатып алатын бастапқы сатып алушыға ғана қолданылады және оны екінші қолмен сатып алатын сатып алушыға қолданылмайды.
5. Құқықтарыңызды қорғау үшін сатып алуды растайтын құжатты (түбіртек немесе шот) сақтаңыз және беріңіз. Бұл құжат сатып алу күнін нақты көрсетуі керек, бұл кепілдік мерзімін анықтайды.

## KZ

## 보증に関する情報

### 制限付き保証の説明

11. 보증の対象となるのは、製造不良に起因する本製品の異常のある部品または破損した部品です。次の場合には、検査および評価の後で、pccoolerが異常のある部品また破損した部品を修理または交換します。ユニットが次の条件以外で使用された場合は、製品のいかなる部品の異常または破損も保証の対象にはなりません。

・製品マニュアルに従った通常の使用、不適切な使用や過度の使用がない場合、あるいは、不適正な用途でない場合(例えば、本製品を製品試験で使用するなど)。

・天災(例えば、雷、衝撃、電力サージ、火災、地震、洪水、大吹雪、ハリケーン、昆虫、動物の攻撃など)に起因しない損害。

・認証されていない人によって製品が解体、改造、または、修理されていないこと。コンポーネントが解体されたり交換されていないこと。

・製品の開封防止・改ざん防止用ステッカーが取り外されたり破損していないこと。

2. 保証期間中は、pccoolerの最大の責任分担は、現在の市場における本製品の価額に制限されます(製品の残存価額には、輸送料、手数料、その他の費用は含まれません)。pccoolerは、本製品の使用に起因するその他の損害については一切の補償責任を負いません。

3. 保証期間中は、pccoolerは、不具合のある製品を修理または交換する義務があります。しかしながら、いかなる場合も、pccoolerは、本製品の販売、購入、または使用に起因する損害(本製品の使用、不適切な使用、ユーザーの過失に起因する一時的破損、事業損失、逸失利益、偶発的損害および間接損害)について、たとえ予知可能であったとしても、あるいは、pccoolerがそのような損害の可能性について事前に告知されていたとしても、ユーザーが保証条件と契約に違反する場合は、一切の責任を負いません。

4. 保証が適用されるのは、pccooler 認定販売店または代理店経由で製品を購入した元の購入者だけです。中古品を購入する購入者には適用されません。

5. お客様の権利を保護するために、購入証明書(領収書または請求書)を保管して提出してください。保証期間を確認するために、購入日が記載された購入証明書が必要です。

## 보증 정보

### 의무 제한 보증에 대한 설명

1. 제조 공정상 결함으로 인해 발생한 본 제품의 비정상적이거나 손상된 부품에 대해 보증이 제공됩니다. 다음과 같은 경우 비정상적이거나 손상된 부품은 검사 및 판단을 거쳐 pccooler에서 수리 또는 교체해드립니다. 다음 조건을 위반하여 장치를 사용한 경우, 제품의 어떠한 부분이라도 이로 인해 발생한 이상 또는 손상은 보증 범위에서 제외됩니다:

· 부적절하거나 과도하게 사용하지 않거나, 기타 불합리한 용도(예: 제품 테스트에 본 제품을 사용)로 사용하지 않고, 제품 설명서에 따라 제품을 정상적으로 사용해야 한다.

· 자연 재해(예: 번개, 충격, 전원 서지, 화재, 지진, 홍수, 눈보라, 허리케인, 곤충, 동물의 공격 등)로 인해 발생한 손상이 아니어야 한다.

· 승인 받지 않은 사람이 제품을 분해, 개조 또는 수리하지 않아야 한다. 구성품이 분해되거나 교체되지 않아야 한다.

· 제품의 번조 방지 스티커가 제거되거나 손상되지 않아야 한다.

2. 보증 기간 동안 pccooler에서 부담해야 하는 최대 책임은 현재 시장에서 본 제품에 매겨지는 가치로 제한됩니다.(제품의 현재 잔존 가치에는 운임, 취급 수수료 및 기타 비용이 포함되지 않음). pccooler은 본 제품의 사용으로 인해 발생하는 기타 손해에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

3. 보증 기간 동안 pccooler은 결함이 있는 제품을 수리하거나 교체해주어야 할 의무가 있습니다. 그러나 어떠한 경우에도 pccooler은 본 제품의 판매, 구매 또는 사용으로 인해 발생한 어떠한 손해(이러한 손해가 발생할 수 있다는 사실이 예측 가능한 또는, pccooler에서 이를 사전에 통지하지 않은 이와 관계없이 사용자가 보증 조건 및 계약을 위반함에 따른 데이터 손상, 사업 손실, 또는 손실, 또는 제품 사용으로 인한 우발적 또는 간접적 손해, 부적절한 사용 및 사용자의 부주의로 인한 손해를 포함하지 않음)에 국한되지 않음에 대한 어떠한 보상도 책임지지 않습니다.

4. 본 보증 조항들은 pccooler의 공인 딜러 또는 대리점을 통해 제품을 구매한 최초 구매자에게만 적용되며 중고로 제품을 구매한 구매자에게는 적용되지 않습니다.

5. 귀하의 권리를 보호하기 위해 구매 증빙 자료(영수증 또는 청구서)를 잘 보관하여 필요 시 제시하십시오. 보증 기간을 결정하기 위해 증빙 자료에 구매 날짜가 명확하게 기재되어 있어야 합니다.

## JA

## معلومات عن الضمان

وصف ضمان المسؤولية المحدودة

يغطي الضمان قطع الغير غير الطبيعية أو التالفة من هذا المنتج بسبب عيوب في عملية التصنيع؛ سيتم إصلاح الأجزاء غير الطبيعية أو التالفة أو استبدالها. في الحالات التالية بعد الفحص وإصدار القرار؛ ولن يغطي الضمان أي خلل أو تلف يتعرض له أي قطع غير من pccooler بواسطة التالفة:

· الاستخدام العادي للمنتج وفقاً لتعليمات المنتج، دون الاستخدام المفرط أو غير اللائق، أو أي استخدام آخر غير منطقي (على سبيل المثال: استخدام هذا المنتج في إطار إجراء اختبارات المنتجات).

· الأضرار التي لا تقع بسبب الظواهر الطبيعية (على سبيل المثال: البرق والصدمات الكهربائية وزيادة الطاقة والحرائق والزلازل والفيضانات والعواصف الثلجية والإعصار والحشرات وهجوم الحيوانات وغيرها).

· لم يتم تفكيك المنتج أو تعديله أو إصلاحه بواسطة أي شخص غير مصرح له. لم يتم تفكيك المكونات أو استبدالها.

· لم يتم إزالة ملصق اكتشاف التلاعب بالمنتج أو إتلافه.

2. على تحمل الجزء الأكبر من المسؤولية عن قيمة هذا المنتج في السوق الحالية (القيمة المتبقية الحالية pccooler خلال فترة الضمان، تقتصر مسؤولية شركة المسؤولية عن تعويض الخسائر الأخرى الناتجة عن استخدام pccooler للمنتج لا تشمل مصاريف الشحن والرسوم الجمالية والتكاليف الأخرى). لن تتحمل شركة هذا المنتج.

3. المسؤولية تحت أي ظرف من pccooler بإصلاح المنتجات المعيبة أو استبدالها. ومع ذلك، لن تتحمل شركة pccooler. وخلال فترة الضمان، نلتزم شركة الظروف عن تقديم أي تعويض عن أي خسائر (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، فقدان البيانات وخسارة العمل وفقدان الربح والخسارة العرضية أو غير قد أخطرت مسبقاً pccooler المباشرة لاستخدام هذا المنتج والاستخدام غير الصحيح والخسائر الناتجة عن إهمال المستخدم سواء كان ذلك متوقعاً أو أن شركة باحتمالية وقوع مثل هذا الضرر، لكن المستخدم أصر في انتهاك شروط وعقد الضمان) ناتجة عن بيع هذا المنتج أو شرائه أو استخدامه.

4. لذا لن ينطبق على المشتري pccooler. لا ينطبق شرط الضمان إلا على المشتري الأصلي الذي يشتري المنتج من خلال موزع أو وكيل معتمد من شركة الذي يشتريه من جهة أخرى.

· ومن أجل حماية حقوقك، يرجى الاحتفاظ بوثائق إثبات الشراء وتقدميها (بصلا أو فاتورة). يجب أن تشير ووثائق الإثبات بوضوح إلى تاريخ الشراء لتحديد فترة الضمان.

## KO

## ZH

### 有限責任保修說明

1. 本产品因制造过程产生瑕疵而产生的零件异常或损坏状况，提供保修；在下列情况下发生零件异常或损坏，将有 pccooler进行检查与判断后，进行修复或更换良品，除此之外发生的任何零件异常或者损坏，将不在保修范围内：

· 依产品使用说明的方式正常使用产品，无不当使用、过度使用或其他不合理的使用方式(例如：将本产品用于产品测试)。

· 非因自然灾害造成的损坏(例如：雷击、火灾、地震、水灾、雪灾、飓风、虫害、动物袭击等)。

· 产品未自行拆解、修改或修理。零组件未进行拆解或更换。

· 产品防拆贴纸未被移除或损坏。

2. 在保修期内，pccooler最大的承担责任限定于本产品于目前市场的价值(产品目前的残值，不包含运费、手续费及其它费用)。pccooler对于因使用本产品所造成的其它损失，不负赔偿责任。

3. 在保修期内，pccooler对于具瑕疵的产品，有修理或更换的义务。但无论在何种情况下，pccooler对于销售、购买或使用本产品所造成的任何损失(包括但不限于数据损毁、业务损失、利润损失、使用本产品附带或间接产生的损失、无论是否可为预见或pccooler已事先告知可能会发生此类的损害，使用者却依然违反保修条款、合约的不当使用行为及因使用者自行疏忽所造成的损失)，皆不负任何赔偿责任。

4. 保修条款仅适用于透过pccooler授权经销商或代理商购买产品的原始买家，本保修无法适用于购买二手商品的买家。

5. 为保障您的权益，请保留并提供购买产品之凭证(收据或发票)，凭证须清楚标示购买日期以判定保修期。

## AR

## ZH

## Support and services

If you have any questions or encounter any problems during the warranty period, please feel free to contact a pccooler authorized dealer, agent, or visit our official website: <https://www.pccooler.com/support>. Please provide a detailed description of the problem and proof of purchase when contacting the pccooler Support Team. Thank you for purchasing pccooler products.

### You are kindly required to:

- Provide proof of purchase with the date of purchase and product purchased clearly shown.
- Bear the shipping cost of sending the defective product to pccooler authorized dealers and agents (including transit shipment fee), and pccooler authorized dealers and agents will bear the cost of returning the repaired product to you (including transit shipment fee).
- Visit <https://www.pccooler.com/support> for more information if there are any other outstanding issues or updated warranty terms which will be published on the official pccooler website.

## Kundendienst und Services

Wenn Sie Fragen haben oder Schwierigkeiten im Rahmen der Garantiezeit auftreten sollten, wenden Sie sich einfach an einen autorisierten pccooler-Händler, -Agenten oder schauen auf unsere offizielle Website: <https://www.pccooler.com/support>. Bitte halten Sie eine detaillierte Beschreibung des Problems und einen Kaufbeleg bereit, wenn Sie sich an den pccooler-Kundendienst wenden. Vielen Dank für den Kauf eines pccooler-Produktes.

### Folgendes gilt:

- Legen Sie einen Kaufbeleg vor, aus dem Kaufdatum und erworbenes Produkt eindeutig hervorgehen.
- Sie übernehmen die Transportkosten (einschließlich Transitzkosten) beim Einsenden eines defekten Produktes an autorisierte pccooler-Händler und -Agenten, die Rücksendungskosten (einschließlich Transportkosten) des reparierten Produktes werden vom autorisierten pccooler-Händler oder -Agenten übernommen.
- <https://www.pccooler.com/support> finden Sie weitere Informationen, auch Informationen zu sonstigen Vorkommissen sowie aktualisierten Garantiebedingungen.

## Assistance et services

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes pendant la période de garantie, n'hésitez pas à contacter un revendeur agréé, un agent agréé pccooler ou visitez notre site Web officiel: <https://www.pccooler.com/support>. Veuillez fournir une description détaillée du problème et une preuve d'achat quand vous contactez l'équipe d'assistance pccooler. Nous vous remercions d'avoir acheté les produits pccooler.

### Vous êtes prié(e) de :

- Fournir une preuve d'achat avec la date d'achat et le produit acheté clairement indiqué.
- Prendre en charge les frais d'expédition de l'envoi du produit défectueux aux revendeurs et agents agréés pccooler (incluant les frais d'expédition de transit), et les revendeurs et agents agréés pccooler prendront en charge les frais de retour du produit réparé (incluant les frais d'expédition de transit).
- Visitez <https://www.pccooler.com/support> pour plus d'informations si vous avez d'autres problèmes en attente ou des conditions de garantie mises à jour qui seront publiées sur le site officiel de pccooler.

EN



## Soporte técnico y servicios

Si tiene alguna pregunta o encuentra algún problema durante el período de garantía, no dude en ponerse en contacto con un distribuidor o agente autorizado de pccooler o visite nuestro sitio web oficial: <https://www.pccooler.com/support>. Proporcione una descripción detallada del problema y el comprobante de compra cuando se ponga en contacto con el equipo de soporte de pccooler. Gracias por adquirir productos pccooler.

### Se le solicita amablemente que:

- Proporcione el comprobante de compra con la fecha de compra y el producto comprado claramente mostrado.
- Asuma el costo de transporte de enviar el producto defectuoso a los distribuidores y agentes autorizados de pccooler (incluida la tarifa de envío de tránsito), y dichos distribuidores y agentes asumirán el costo de devolverle el producto reparado (incluida la tarifa de envío de tránsito).
- Visite <https://www.pccooler.com/support> para obtener más información si hay otros problemas pendientes o términos de garantía actualizados que se publicarán en el sitio web oficial de pccooler.

ES



DE



## Assistenza e servizi

In caso di domande o problemi durante il periodo di garanzia, contattare un rivenditore, un agente autorizzato pccooler o visitare il nostro sito web ufficiale: <https://www.pccooler.com/support>. Fornire una descrizione dettagliata del problema e una prova di acquisto quando si contatta il team di supporto pccooler. Grazie per aver acquistato i prodotti pccooler.

### Si richiede di:

- Fornire una prova di acquisto con la data di acquisto e il prodotto acquistato chiaramente indicati.
- Sostenere il costo di spedizione per l'invio del prodotto difettoso a rivenditori e agenti autorizzati pccooler (inclusa la tariffa per la spedizione in transito), mentre i rivenditori e gli agenti autorizzati pccooler sosterranno il costo della restituzione del prodotto riparato all'utente (inclusa la tariffa per la spedizione in transito).
- Visitare il sito <https://www.pccooler.com/support> per ulteriori informazioni in caso di altri problemi in sospeso o termini di garanzia aggiornati che verranno pubblicati sul sito web ufficiale di pccooler.

IT



FR



## Suporte e serviços

Se você tiver dúvidas ou encontrar problemas durante o período de garantia, sinta-se à vontade para entrar em contato com um revendedor ou agente autorizado da pccooler ou visite nosso site oficial: <https://www.pccooler.com/support>. Forneça uma descrição detalhada do problema e prova de compra ao entrar em contato com a equipe de suporte pccooler. Obrigado por adquirir produtos pccooler.

### Você deve:

- Fornecer a prova de compra com a data de compra e o produto adquirido claramente mostrado.
- Arcar com os custos de envio do produto com defeito para revendedores e agentes autorizados da pccooler (incluindo taxa de envio em trânsito), e os revendedores e agentes autorizados da pccooler arcarão com o custo de devolução do produto reparado para você (incluindo taxa de envio em trânsito).
- Visite <https://www.pccooler.com/support> para obter mais informações se houver quaisquer outros problemas pendentes ou termos de garantia atualizados que serão publicados no site oficial da pccooler.

PT



## Podpora a služby

Máte-li nějaké dotazy, nebo pokud během záruční doby narazíte na nějaké problémy, neváhejte kontaktovat autorizovaného prodejce, zástupce společnost pccooler, nebo navštivte naše oficiální webovou stránku: <https://www.pccooler.com/support>. Při kontaktování týmu podpory pccooler uveďte podrobný popis problému poskytněte a doklad o nákupu. Děkujeme vám za nákup produktu pccooler.

### Budeme od vás potřebovat:

- Poskytněte doklad o nákupu s jasně uvedeným datem nákupu a zakoupeným produktem.
- Ponesete náklady na odeslání vadného produktu autorizovaným prodejcem a zástupcem společnosti pccooler (včetně poplatku za přepravu), a autorizovaní prodejci a zástupci pccooler ponесou náklady na vrácení opraveného produktu (včetně poplatku za přepravu).
- Pro více informací, nebo pokud existují nějaké další nevyřešené problémy nebo aktualizované záruční podmínky, které budou zveřejněny na oficiálních stránkách Web pccooler, navštivte <https://www.pccooler.com/support>.

## Support och tjänster

Om du har några frågor eller stöter på problem under garantiperioden är du välkommen att kontakta en auktoriserad pccooler-återförsäljare, agent eller besöka vår officiella webbplats: <https://www.pccooler.com/support>. Ge en detaljerad beskrivning av problemet och ett inköpsbevis när du kontaktar pccoolers supportteam. Tack för att du har köpt pccooler-produkter.

### Du måste:

- Tillhandahålla ett inköpsbevis där inköpsdatum och köpt produkt tydligt framgår.
- Stå för fraktkostnaden för att skicka den defekta produkten till pccoolers auktoriserade återförsäljare och agenter (inklusive transiteringsavgift) och pccoolers auktoriserade återförsäljare och agenter kommer att ta ut kostnaden för att skicka tillbaka den reparerade produkten till dig (inklusive transiteringsavgift).
- Besök <https://www.pccooler.com/support> för mer information om det finns andra utestående frågor eller uppdaterade garantivillkor som kommer att publiceras på den officiella pccooler-webbplatsen.

## Pomoc techniczna I serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów w okresie obowiązywania gwarancji należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem firmy pccooler albo przejść do oficjalnej witryny: <https://www.pccooler.com/support>. Kontaktując się z zespołem pomocy technicznej firmy pccooler, należy opisać szczegółowo problem i przedstawić dowód zakupu. Dziękujemy za zakup produktów firmy pccooler.

### Użytkownik jest proszony o:

- Przedstawienie dowodu zakupu z wyraźnie widoczną datą zakupu i wyszczególnionym zakupionym produktem.
- Poniesienie kosztu transportu w przypadku wysyłki wadliwego produktu do autoryzowanego dystrybutora lub przedstawiciela firmy pccooler (łącznie z opłatą za przesyłkę transytową). Autoryzowany dystrybutor lub przedstawiciel firmy pccooler poniesie natomiast koszt zwrotu naprawionego produktu do użytkownika (łącznie z opłatą za przesyłkę transytową).
- Przejsię na stronę <https://www.pccooler.com/support> w celu uzyskania informacji dotyczących innych nierozwiązanych problemów. W oficjalnej witrynie firmy pccooler publikowane są także zaktualizowane warunki gwarancji.

CZ



SE



PL



Destek ve Hizmetler

Garanti süresi boyunca herhangi bir sorunuz olur ya da herhangi bir sorunu karşılaşırsanız, lütfen bir pccooler yetkili bayisi, temsilcisi ile iletişime geçmekten ya da resmi web sitemizi ziyaret etmekten çekinmeyin: <https://www.pccooler.com/support>. Lütfen, pccooler Destek Ekibi ile iletişime geçerken sorunun ayrıntılı bir açıklamasını ve satın alma belgesini sağlayın. pccooler ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz.

### Şunları yapmanız rica olunur:

- Satınalma tarihini ve satın alınan ürünün açıkça gösteren satınalma belgesini (fatura) kanıt olarak sağlamanız.
- Aynı ürünü pccooler yetkili bayi ve temsilcilerine göndermenin nakliye maliyetini (transit sevkiyat ücreti dahil) karşılamamız. pccooler yetkili bayi ve temsilcileri, onanılan ürünün size iade edilmesinin maliyetini (transit sevkiyat ücreti dahil) karşılayacaktır.
- Resmi pccooler web sitesinde yayınlanacak olan başka önemli sorunlar veya güncellenmiş garanti koşulları olursa daha fazla bilgi için <https://www.pccooler.com/support> adresini ziyaret edin.

TR



Поддержка и услуги

Если у вас возникнут вопросы или проблемы в течение гарантийного срока, свяжитесь с авторизованным распространителем или агентом компании pccooler или посетите официальный сайт: <https://www.pccooler.com/support>. При обращении в службу поддержки компании pccooler предоставьте подробное описание проблемы и документ, подтверждающий покупку. Благодарим вас за приобретение изделий компании pccooler.

### Убедительно просим вас:

- Предоставьте документ, подтверждающий покупку, с четко указанной датой покупки и названием приобретенного изделия.
- Пользователь несет расходы по доставке дефектного продукта к уполномоченным дилерам и агентам компании pccooler (включая плату за транзитную доставку), а авторизованные дилеры и агенты компании pccooler оплачивают расходы по возврату пользователю отремонтированного изделия (в том числе расходы по транзитной доставке).
- При возникновении других проблем или при обновлении условий гарантии дополнительные сведения можно получить на сайте <https://www.pccooler.com/support>.

RU



Підтримка та послуги

Якщо під час гарантійного періоду у вас виникнуть запитання або проблеми, зверніться до вповноваженого торгового посередника чи агента або відвідайте офіційний вебсайт компанії pccooler: <https://www.pccooler.com/support>. У разі звернення до команди служби підтримки pccooler докладно опишіть проблему й надайте документ, що підтверджує покупку. Дякуємо, що обираєте продукцію pccooler.

### Будь ласка, візьміть до уваги наведені нижче правила.

- Користувачу слід надати документ, що підтверджує покупку й на якому чітко вказано дату покупки та придбаний товар.
- Користувач оплачує доставку несправного виробу до вповноваженого торгового посередника чи агента компанії pccooler (включно з витратами на транзитну доставку), тоді як уповноважений торговий посередник або агент компанії pccooler оплачує повернення відремонтованого виробу до користувача (включно з витратами на транзитну доставку).
- Якщо у вас залишаються запитання або в разі оновлення гарантійних умов, докладнішу інформацію можна знайти на офіційному вебсайті компанії pccooler: <https://www.pccooler.com/support>.

UK





## Қолдау және қызметтер

Егер сізде кепілдік мерзімі ішінде сұрақтар немесе мәселелер туындаса, рсс cooler компаниясының уәкілетті дистрибьюторымен немесе агентімен байланысыңыз немесе ресми сайтқа кіріңіз: <https://www.pccooler.com/support>. рсс cooler компаниясының қолдау қызметіне хабарласқан кезде, мәселенің егжей-тегжейлі сипаттамасын және сатып алуды растайтын құжатты беріңіз. рсс cooler өнімдерін сатып алғаныңыз үшін рахмет.

### Сізден мыналарды сұраймыз:

-Сатып алуды растайтын құжатты нақты көрсетілген сатып алу күнімен және сатып алынған өнімнің атауымен қамтамасыз етіңіз.  
-Пайдаланушы рсс cooler компаниясының уәкілетті дилерлері мен агенттеріне ақауды өнімді жеткізу шығындарын (транзиттік жеткізу ақысын қоса алғанда) көтереді, ал рсс cooler компаниясының автотрандандырылған дилерлері мен агенттері жөнделген бұйымды пайдаланушыға қайтару шығындарын (соның ішінде транзиттік жеткізу шығындарын) төлейді.

-Басқа проблемалар туындаған кезде немесе кепілдік шарттарын жаңарту кезінде қосымша мәліметтерді сайттан алуға болады: <https://www.pccooler.com/-support>.

## サポートとサービス

ご質問がある場合、または、保証期間中に問題が発生した場合は、pccooler 認定取扱店または代理店までお気軽にお問い合わせください。または、弊社公式ウェブサイト (<https://www.pccooler.com/support>) をご覧ください。pccooler サポートチームまで連絡する際には、問題の詳細説明と購入証明書を提出してください。pccooler 製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。

### 次が必要です:

- ・購入日と購入した製品が明記された購入証明書の提出。
- ・pccooler 認定取扱店および代理店に不具合のある製品を送付する送料 (輸送費を含みます) の負担。修理した製品をお客様に返送する費用は、pccooler 認定取扱店および代理店が負担します (輸送費を含みます)。
- ・詳細情報については <https://www.pccooler.com/support> をご覧ください。未解決の事項、または、保証条件の改訂がある場合は、公式 pccooler ウェブサイトに公開されます。

## 지원및서비스

보증기간동안 궁금한 내용이 있거나 문제가 발생하면 pccooler 의 공인 딜러나 대리점에 문의하거나 공식 웹사이트 (<https://www.pccooler.com/support>) 를 참조하십시오. pccooler 지원팀에 문의할 경우, 문제에 대해 자세히 설명하는 한편 구매 증빙 자료를 제시해 주십시오. pccooler 제품을 구매해 주셔서 감사합니다.

### 다음사항을 따라 주시기 바랍니다:

- 구매날짜및제품이명확하게기재된구매증빙자료를제시해주십시오.
- 결함있는제품을pccooler의공인딜러및대리점으로보내는배송비용(환적화물요금 포함)과, pccooler의공인딜러및대리점에서수리가능한제품을귀하에게반송하는배송비용(환적화물요금 포함)을귀하가부담하셔야합니다.
- 기타해결되지않은문제나업데이트된보증조건이있는경우이는pccooler의공식웹사이트에서게시된예정이므로이에대한지세한내용은<https://www.pccooler.com/support>를참조하십시오.

KZ



JA



KO



الدعم والخدمات

إذا كنت لديك أي أسئلة أو واجهت أي مشاكل خلال فترة الضمان، فلا تتردد في الاتصال بوكيل أو الموزع المعتمد لدى شركة pccooler لتقديم وصف تفصيلي. يرجى تقديم وصف تفصيلي. <https://www.pccooler.com/support> أو تفصل زيارة موقعنا الرسمي على الإنترنت: pccooler. شكراً لك على شراء منتجاتنا.

يرجى التكرم بالقيام بما يلي:

-تقديم وثائق إثبات الشراء موضحاً بها تاريخ الشراء والمنتج الذي تم شراؤه.

(بما في ذلك رسوم الشحن المعلقة الشحن لإرسال المنتج المتصور إلى الموزع والوكلاء المعتمدين لدى شركة pccooler تحمل تكلفة الشحن) (بما في ذلك رسوم الشحنة pccooler وسيتم الموزعون والوكلاء المعتمدين لدى شركة pccooler).

لتتعرف على مزيد من المعلومات إذا كنت هناك أية مشكلات فقمنا بأخرى <https://www.pccooler.com/support> تفصل زيارة الرسمية على الويب: pccooler أو شروط ضمننا محتنة سيتم نشرها على موقع

## 支持和服务

如果您有任何疑问或者在保修期间中遇到任何问题，欢迎通过pccooler授权经销商、代理商或我们的官方网站：<https://www.pccooler.com/support>进行联络，联络时请提供关于问题的详细说明及购买凭证，感谢您购买pccooler产品。

请您帮忙配合：

- 您必须提供具购买日期、购买产品的购买凭证。
- 您必须负责运送修产品至pccooler授权经销商、代理商这段之运费(含转运费)，pccooler授权经销商、代理商则会负责维修产品寄还给您这段之费用(含转运费)。
- 如有其它未尽事宜或更新之保修条款将主动公布pccooler官方网站，请到<https://www.pccooler.com/support>获取更多讯息。


AR



ZH



部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr+6)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
接头	○	○	○	×	○	○
风扇	○	○	○	○	○	○
电子卡	○	○	○	○	○	○
线材	○	○	○	○	○	○
螺丝	○	○	○	○	○	○
包材	○	○	○	○	○	○


 本表格依据SJ/T 11364的规定编制。  
 环保使用期限标识表示产品在正常工作温度和湿度等条件下的环保使用年限为10年。  
 ○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
 ×:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求,且因技术发展水平限制而无成熟方案替代,均符合欧盟RoHS法规环保指令。



[www.pccooler.com](http://www.pccooler.com) | 

**Manufacturer: Shenzhen Fluence Technology PLC.**

Address: A701, Plant 1, TianAn Cyber Innovation Park, No. 475, Huangge North Road, Huanggekeng Community, Longcheng Street, Longgang District, Shenzhen, China.

Tel: (+86) 755 8451 1665 E-mail: support@pccooler.cn

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Дата изготовления зашифрована в серийном номере, если серийный номер имеет

вид: GJKF01C2900001, то товар был изготовлен на 29 нелелю 2023 года.

Шыкарылган күні энимнін сериялык нэмiрiнде шифрланган. Егер сериялык нөмiр келесiдей болса:

GJKF01C2900001, онда еним 29 жылдын 2023 аптасында шыгарылады. Кепiлдiк мерзiмi қаптамада керсетiлген.